



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

4-е пленарное заседание
четверг, 17 сентября 1998 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 93 повестки дня

Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

- d) оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

диалог на высоком уровне по вопросу о социальном и экономическом воздействии глобализации и взаимозависимости и их последствиях для политики

Председатель (говорит по-испански): Сегодня утром Генеральная Ассамблея начнет двухдневный диалог на высоком уровне по вопросу о социальном и экономическом воздействии глобализации и взаимозависимости и их последствиях для политики, в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, состоявшемся 15 сентября 1998 года, в осуществление резолюций 50/122 от 20 декабря 1995 года и 52/186 от 18 декабря 1997 года, а также решения 52/480 от 4 июня 1998 года.

Основная направленность и модели диалога освещаются в документах A/52/832 и A/52/919.

В частности, государства-члены решили, что лучшим способом стимулирования интереса на высоком уровне и обеспечения интерактивного диалога будет сочетание пленарных заседаний, встреч министров "за круглым столом" и заседаний неофициальных дискуссионных групп. Было решено, что в сочетании с пленарными заседаниями в ходе диалога на высоком уровне состоится две встречи министров "за круглым столом" и заседания двух неофициальных дискуссионных групп.

После консультаций по вопросу о первой встрече министров "за круглым столом" на тему "Глобализация: ответные меры на национальном уровне" я с удовольствием назначаю государственным министром Германии Его Превосходительство г-на Гельмута Шефера Председателем, а Постоянного представителя Лесото при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Перси Метсинга Мангоаэлу Докладчиком этой встречи.

Что касается второй встречи министров "за круглым столом" на тему "Глобализация: ответные меры на международном уровне", то я с

удовольствием назначаю министра иностранных дел Индонезии Его Превосходительство г-на Али Алатаса Председателем, а Постоянного представителя Латвии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Яниса Приедкалнса Докладчиком этой встречи.

Как отмечается в документе A/52/832, каждый из докладчиков представит краткий доклад Генеральной Ассамблее на пленарном заседании, которое состоится завтра в 17 ч. 00 м.

Что касается пленарных заседаний Генеральной Ассамблеи, которые будут проходить в ходе диалога на высоком уровне, то, как отмечено в сегодняшнем номере Журнала, помимо сегодняшнего утреннего заседания, Ассамблея проведет заседания сегодня вечером, в 16 ч. 00 м., и завтра вечером, в 17 ч. 00 м.

Если говорить о продолжительности выступлений на пленарных заседаниях, то в информационной записке, распространенной среди государств-членов, предлагается ограничить выступления семью минутами. Для того чтобы Ассамблея могла заслушать всех ораторов, уже фигурирующих в списке, я призываю государства-члены к сотрудничеству в этом отношении.

Расписание двух встреч министров "за круглым столом" и заседаний двух неофициальных дискуссионных групп также приводится в сегодняшнем номере Журнала.

Сейчас я сделаю заявление.

Сегодня Генеральная Ассамблея рассмотрит вопрос, к которому приковано внимание руководителей и политиков во всем мире. Недавние события показали, что глобализация и ее последствия сказываются на всех странах. Силы глобальной интеграции и то, как мы их используем или не используем, будут влиять на будущее мира в двадцать первом столетии. Ассамблея, которая является своего рода мировым парламентом, несет особую ответственность за то, чтобы все участвовали в этом процессе и чтобы всемирный диалог по этому важнейшему вопросу стал универсальным.

Каждый день до нас доходят тревожные новости о ситуации на различных финансовых рынках. Нестабильность рынков валют ощутимо и трагическим образом проявляется в кризисах,

вызванных сочетанием множества внутренних и внешних факторов. Некоторые из этих факторов объясняются решениями официальных властей, другие же связаны с действиями самих рыночных игроков, в большинстве своем не следующих определенным нормам благоразумия, которые должны быть универсальными.

Рыночная глобализация, безусловно, привела к улучшениям в экономике на мировом уровне, однако имеются и негативные явления; некоторые из них носят локальный характер, но зачастую их масштабы и последствия выходят за рамки национальных территорий в большей или меньшей - но всегда значительной - степени. Достаточно вспомнить лишь о так называемом "эффекте текилы" и о кризисе в Юго-Восточной Азии. Напомню, что в первом случае это вызвало прямое вмешательство со стороны международных кредитных учреждений, таких, как Международный валютный фонд, Всемирный банк, Межамериканский банк развития, не говоря уже о помощи дружественных стран.

Что касается событий в Юго-Восточной Азии, которые первоначально характеризовались как краткосрочный кризис, то восстановления так и не произошло и то, что вначале было национальной проблемой, превратилось в проблему региональную, приобретающую в конечном итоге международные масштабы, и ее окончательные последствия все еще трудно предвидеть.

Конечно, кризис не ограничивается финансовыми рынками, а затрагивает всю экономику, имеет негативное воздействие на поступление инвестиций, оказывает давление на банковские резервы, ведет к сокращению торговли, вызывает безработицу с сопутствующими ей социальными проблемами и в большей или меньшей степени влияет на политический курс страдающих от него государств. Экономика государств, имеющих первостепенное значение на мировой арене, не избежала заразных последствий этой ситуации.

В некотором роде это стало логическим и предсказуемым результатом в мире, где рынок более не ограничен ничем, кроме свободной конкуренции и беспрепятственного распространения товаров и валют, что стало ныне основной моделью.

Если добавить к этому, что во многих случаях пострадавшие страны предпринимали большие усилия по осуществлению антиинфляционной корректировочной политики, то мы увидим, что решения этой финансовой и экономической проблемы нельзя достичь посредством усилий лишь затронутых ею стран. Это отражено в недавних мерах, принятых Группой семи, и мерах, принятых правительством Соединенных Штатов в целях финансового сотрудничества.

Кроме того, в соответствии с позицией, занятой министрами финансов на региональной встрече, проходившей две недели тому назад в Вашингтоне, Группа Рио на своей недавней встрече на высшем уровне, состоявшейся в Панаме, сосредоточила внимание на этом вопросе и призвала учреждения, работающие в этой сфере, к вполне определенным ответным мерам.

На данный момент мы являемся свидетелями спонтанных или организованных мер специальных групп стран и учреждений, действующих по мере своих возможностей.

В любом случае, стало очевидным, что международная финансовая система не смогла предотвратить нынешнего кризиса и что международные механизмы сотрудничества в Организации Объединенных Наций и за ее рамками не смогли достаточно эффективно воздействовать на причины этой проблемы. И, наконец, система бреттон-вудских учреждений оказалась неспособной урегулировать вопросы негативных последствий, которые не являются намеренным результатом глобализации, но тесно с ней связаны.

Утраченного не воротишь, и тут не стоит горевать или, того хуже, надеяться только на свои силы и действовать в одиночку. По нашему мнению, речь не идет об обсуждении глобализации в гипотетическом или доктринальном плане. Хотя это может представлять интерес для академических дискуссий, против которых никто не возражает. Однако совершенно ясно, что вряд ли стоит проводить их сейчас, когда перед нами стоит задача проявить воображение и совместно принять меры, основанные на принципах порядка и сотрудничества, что сегодня необходимо как никогда.

Вот почему пришло время диалога. Он может принести новые идеи о программах Организации

Объединенных Наций - Программе развития Организации Объединенных Наций и других учреждений, таких, как Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению, Международный фонд сельскохозяйственного развития и других - и о необходимости уделять им внимание и выделять на них ресурсы, дабы позволить Организации Объединенных Наций выполнять роль эффективного международного посредника.

Эта роль для Организации Объединенных Наций особенно важна сейчас, когда охват ее работы намного шире, чем прежде, и когда работа идет в рамках принципов универсальности и законности - другими словами, при уважении права всех без исключения развивающихся стран получать международную помощь. Этот диалог может также привести к предложениям и даже рекомендациям по направлению будущей работы Организации в этой области. Наиболее важным соображением, однако, может быть необходимость разработать новые институциональные механизмы, способные к превентивным действиям и обеспечению сдерживающего фактора с помощью оценки "трансграничных" операций, ибо они стали более сложными и интенсивными и, по словам одного специалиста по международным отношениям, как городское движение, требуют новых предупреждающих или даже запрещающих знаков. Денежно-финансовой дисциплины в странах будет недостаточно для решения проблем, с которыми сталкивается сегодня мировая экономика.

Необходимо рассмотреть вопрос о том, какие корректировки могут быть необходимы в послевоенной институциональной ситуации. Организации Объединенных Наций следует быть вовлеченной в эту работу при активном участии всех государств-членов. Вряд ли можно найти другую организацию, которая бы так подходила для выполнения этой задачи, как Организация Объединенных Наций, обладающая властью, универсальностью и высокой ответственностью в деле содействия упорядочению международных политических, экономических и социальных отношений. Безусловно, необходимость поиска новых структур или каналов и лучших инструментов для функционирования международной финансовой системы по сути мало чем отличается от стремления реформировать и модернизировать работу, которое

привело к нынешней реформе Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Хотелось бы выразить надежду, что по завершении этого заседания каждый его участник почувствует, что вместе нам по силам надлежащим образом разрешить стоящие перед нами проблемы, не жертвуя при этом принципами и основными ценностями Организации Объединенных Наций.

Сейчас я с большим удовлетворением предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря г-же Луизе Фрешетт.

Г-жа Фрешетт (первый заместитель Генерального секретаря) (говорит по-английски): Я приветствую всех вас на этой чрезвычайно своевременной сессии.

Менее двух лет назад, когда впервые обсуждалась идея проведения этого совещания, в отношении перспектив глобальной экономики мы все испытывали гораздо больше оптимизма, чем сейчас. Признаки улучшения положения наблюдались даже в странах, которым приходилось нелегко.

Позже крах в Азии повлек за собой широчайший экономический кризис с разрушительными социальными последствиями. Некоторые из наиболее успешных стран неожиданно были охвачены кризисом. Этого никто в международном сообществе не ожидал. И, похоже, мы не готовы к тому, чтобы справиться с последствиями.

А дело все в том, что крах может постичь мировые рынки так же, как и внутренние. Меры по исправлению такого положения, конечно же, необходимы со стороны национальных властей, в том числе и в развивающихся странах. Но успех этих мер в деле преодоления кризиса будет зависеть - причем в значительной мере - от действий лидирующих экономических держав мира. А эти державы не могут себе позволить игнорировать то, что происходит в развивающихся странах. Сегодня даже на крупнейшие экономики все больше воздействуют события в беднейших частях мира. Потери несут как те, так и другие. И, таким образом, собственные интересы обеих сторон требуют сотрудничества для борьбы со стоящими перед всеми нами угрозами.

В данный критический момент самыми насущными задачами являются восстановление доверия к рынкам; стабилизация финансовых рынков; поддержка роста; предоставление международным финансовым институтам необходимых им средств; и, не в последнюю очередь, незамедлительное обеспечение защиты наиболее уязвимых. Мы призываем правительства выполнить эти задачи. Проблемы, с которыми мы сталкиваемся, уже не являются национальными или региональными, они глобальны. Признание этого факта президентом Клинтоном в его выступлении в понедельник представляет собой важный шаг вперед.

Однако, хотя управление кризисной ситуацией необходимо, этого явно недостаточно. В настоящее время гораздо более значительная задача - обратить свое внимание на новые реалии все более взаимозависимого мира. Мировая экономика вышла на неизведанные просторы; повсюду распространяется страх и волнение относительно того, какой курс она возьмет. В такой нестабильной обстановке некоторые испытывают соблазн рассматривать глобализацию как коренную причину кризиса и отсутствия безопасности или даже как воплощение экономического и социального зла.

Но реальность гораздо сложнее. Глобализация дала столько же преимуществ, сколько она породила новых рисков. Нестабильность краткосрочных потоков капитала не означает, что другие формы потоков капитала, такие, как прямые иностранные капиталовложения, следуют тем же закономерностям или имеют то же экономическое воздействие. Напротив, более свободные потоки капитала значительно стимулировали рост во многих странах. Безусловно, технология может быть угрозой сложившейся культуре, но без нее не может быть ни роста, ни развития.

Наши возможности по преодолению кризиса серьезнейшим образом зависят от того, останутся ли рынки открытыми. Возможности развивающихся стран по преодолению кризиса зависят прежде всего от того, останутся ли открытыми рынки промышленно развитого мира. Таким образом, вопрос сегодняшнего дня не в том, приветствовать или отвергать глобализацию. Вопрос, во-первых, в том, как мы можем сохранить и укрепить силы рынка, обеспечивающие рост, сокращая при этом разрушительное воздействие нестабильности. И,

во-вторых, как мы можем распространить преимущества глобализации на те группы и отдельные лица, которых они пока еще не коснулись.

Мы не можем предсказывать будущего, но мы можем извлекать уроки из прошлого. По своему охвату рыночные силы все более глобальны. В ряде областей сделала быстрые шаги вперед рыночная интеграция. Но мы еще не создали институты, способные решать проблемы, которые приносит глобализация, нам также не удалось в достаточной мере предоставить реальные возможности тем странам и народам, которые рискуют быть маргинализованы.

В то время как рынки и связанные с ними проблемы стали глобальными, диапазон действий правительств в попытках решать их остается сугубо локальным. И это несоответствие является причиной многих проблем, с которыми мы сталкиваемся сегодня. Для того чтобы внутренние рынки могли полностью реализовать свой потенциал и для того чтобы сдерживать их негативное воздействие, необходимо, чтобы они опирались на общие ценности, отражающие более широкие устремления общества, при ясных и справедливых законах, претворяемых в жизнь эффективной государственной властью. С этим все мы можем согласиться.

Но по мере того как рынки становятся глобальными, соответственно и правила должны во все большей степени приобретать глобальный характер. Создание международной торговой системы, основанной на правилах, явилось одним из крупнейших достижений последних 50 лет, и, по общему мнению, это пошло на пользу как промышленно развитым, так и развивающимся странам. Это должно напомнить нам о том, что международное сотрудничество, наличие хорошо функционирующих глобальных правил и равных правил игры, защищающих слабых от сильных, являются необходимыми предварительными условиями распространения выгод и сокращения риска. Мы должны хорошо изучить этот опыт, для того чтобы найти новые ответы на новые вопросы.

Здесь, в Организации Объединенных Наций, как и повсюду, главное внимание сейчас уделяется переосмыслению того, что принято называть

"архитектурой" международной системы экономического сотрудничества.

Более 50 лет тому назад мировые лидеры встречались в Бреттон-Вудсе и в Сан-Франциско с целью учреждения новых институтов для послевоенного мира. И если эти институты с тех пор лежат в основе международного сотрудничества, то только благодаря тому, что их основатели не боялись идти на риск и оспаривать общепринятые идеи. Наше поколение должно проявить такой же смелый и творческий подход к адаптации тех же самых институтов к реалиям сегодняшнего дня, и мы должны подготовить ответы, которые бы отражали широкий консенсус в международном сообществе. Только те учреждения, которые опираются на широкую и твердую поддержку, могут стать эффективным инструментом создания условий для стабильного и справедливого роста во всех уголках мира.

Открытые, хорошо функционирующие рынки не являются самоцелью. Они являются инструментом в руках общества, инструментом достижения более широкой цели. Системы и правила, которые мы разрабатываем, должны способствовать, а не мешать достижению более высоких целей. В конечном итоге успех и устойчивость рыночных подходов не будут измеряться биржевой прибылью кучки избранных. Их значение будет определяться тем, насколько они смогли приблизить достижение целей, зафиксированных в Уставе: социальный прогресс, улучшение уровня жизни и установление подлинной свободы для человечества в целом.

В действительности одним из наиболее трагических последствий нынешнего кризиса является то обстоятельство, что в наибольшей степени пострадали самые уязвимые слои общества - как в рамках отдельных стран, так и в масштабе всего мира. По данным последнего исследования Международной организации труда (МОТ), в одной только Индонезии ежедневно теряют работу 15 тысяч человек. Наименее развитые страны Азии сталкиваются со значительными сокращениями столь необходимых потоков инвестиций из других стран Азии. Товарный экспорт из стран Латинской Америки и Африки переживает падение цен. В целом, в наибольшей опасности оказались страны, ступившие на путь хрупкого экономического возрождения.

Кризис каждой страны характеризуется своими индивидуальными особенностями и вызван определенными причинами. Каждая страна должна решать свои конкретные проблемы и преодолевать недостатки. Многое можно и нужно сделать на национальном уровне. Для того чтобы рынки реализовали свой потенциал роста, настоятельно необходимо проведение институциональных реформ, обеспечение большей отчетности и транспарентности, а также правопорядка. Первоочередное внимание должно уделяться борьбе с нищетой, и не только ради уничтожения бедности как таковой, а для того, чтобы путем улучшения уровня здравоохранения и образования среди беднейших слоев помочь им стать автономными, продуктивными гражданами. Такие национальные усилия чрезвычайно важны, однако даже при условии проведения самой лучшей политики в мире многие развивающиеся страны смогут улучшить благосостояние населения только в том случае, если им также будут оказывать более значительную международную помощь на долговременной основе.

Генеральный секретарь неоднократно призывал к более энергичным действиям в отношении долгов, для того чтобы освободить страны с наибольшей задолженностью от бремени, которое они просто не в состоянии нести. Официальная помощь развитию также будет оставаться важнейшим компонентом стратегии развития, особенно для беднейших стран. Необходимо улучшить и уровень и характер официальной помощи развитию. Все партнеры в развитии - страны-получатели, многосторонние учреждения, двусторонние доноры и неправительственные организации - должны задаться вопросом, в какой форме должна предоставляться международная помощь и где сейчас, на этом новом этапе глобализации, необходимо сосредоточить свои усилия.

Когда более миллиарда человек живут в абсолютной нищете и разрыв между богатыми и бедными увеличивается с каждым днем - как внутри стран, так и между государствами - международное сообщество не может позволить себе ждать. И это, вероятно, наиболее важная проблема, стоящая перед нами на пороге нового тысячелетия. Организация Объединенных Наций обязана проявить дальновидность и решительность при ее рассмотрении. Мы можем изменить эту ситуацию. Я убеждена в этом, и работа Ассамблеи в ближайшие два дня поможет направить нашу деятельность в

нужное русло. Я желаю Ассамблее больших успехов в работе сессии.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю Первого заместителя Генерального секретаря за ее выступление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Али Алатасу, министру иностранных дел Индонезии.

Г-н Алатас (Индонезия) (говорит по-английски): Будучи Председателем Группы 77 и Китая, мне доставляет большое удовольствие тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что под Вашим умелым руководством эта сессия Генеральной Ассамблеи и эта встреча на высшем уровне увенчаются успехом.

Позвольте мне также выразить искреннюю признательность Первому заместителю Генерального секретаря за участие в этом заседании.

Мы встречаемся в период, когда растущая глобализация, движимая технологическими изменениями, и ускоренная либерализация торговли и инвестиций меняют экономические процессы во всем мире. К сожалению, надежды на то, что глобализация обеспечит процветание и увеличение благосостояния всего человечества, во все большей степени меркнет в связи с неуверенностью в завтрашнем дне и страхом перед разорением, который испытывают слабые экономики. Таким образом, проведение такого диалога является своевременным и важным.

Мы не можем позволить себе игнорировать значительные проблемы и последствия глобализации, а также их социальное и экономическое воздействие. Мы должны рассмотреть эти проблемы, и при этом было бы полезно руководствоваться резолюциями Генеральной Ассамблеи о возобновлении диалога по укреплению международного экономического сотрудничества в целях развития через партнерство. Это означает, что диалог должен быть основан на взаимном интересе и взаимной выгоде, а также равноправно разделенной ответственности, что составляет суть подлинного партнерства при истинной взаимозависимости.

Последние пять десятилетий как Организация Объединенных Наций, так и Группа 77 и Китай

стремились содействовать развитию и бороться с проблемой нищеты. В этот период дело развития продвинулось вперед благодаря многостороннему сотрудничеству при энергичной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и ее учреждений. Обладая практически универсальным членством, которое дает ей возможность глобального охвата, а также всеобъемлющим мандатом, который позволяет заниматься широким спектром деятельности, Организация Объединенных Наций проявила особую эффективность в укреплении международного сотрудничества в целях развития, в облегчении проблем нищеты и в деятельности, направленной на общее улучшение условий жизни людей.

Организация также добилась успехов в расширении самой концепции развития, превратив ее практически в процесс улучшения качества жизни всех народов и, таким образом, сделав ее более соответствующей требованиям сегодняшнего дня. Действительно, основная идея крупнейших конференций и встреч, проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций в начале 90-х годов, заключалась в том, что, для того чтобы развитие вообще имело какой-либо смысл, во главе угла должны стоять интересы людей и сами люди должны двигать этот процесс развития. Кроме того, его экономические, социальные и экологические аспекты должны быть интегрированы друг с другом таким образом, чтобы ни один из них не был принесен в жертву какому-либо другому. На основе этой концепции международное сообщество обсудило и приняло Повестку дня для развития, которая поставила основные вопросы развития в центр деятельности Организации Объединенных Наций. На той же основе мы работаем над оживлением деятельности Организации в социальной и экономической сферах, с тем чтобы она оставалась важнейшим эффективным инструментом международного сотрудничества в целях развития на пороге нового тысячелетия.

Тем не менее, несмотря на эти конструктивные шаги и несмотря на новый консенсус в отношении развития и переориентации международного сотрудничества, в последнее время дело развития не продвинулось далеко вперед. В развивающемся мире сотни миллионов людей по-прежнему влачат нищенское существование. Основные интересы развивающихся стран все в большей мере отодвигаются на второй план, особенно в таких

ключевых областях развития, как доступ к торговле, финансовым потокам и передаче технологий, а повестка дня и цели могущественных промышленно развитых стран продолжают доминировать в принятии решений в области международной экономики. Концепция развития - как особая часть многосторонней системы поддержки - была заменена политикой невмешательства в процесс глобализации экономики.

Глобализация открыла огромные возможности для создания богатства, но, похоже, что пользоваться ее плодами могут лишь самые сильные государства - те, кто в большей мере в состоянии использовать эти возможности. С другой стороны, это может породить чудовищные проблемы для экономики слабых развивающихся государств. Даже более динамично развивающиеся экономики - те, которые сумели интегрироваться в глобальную экономику благодаря мудрой экономической политике и болезненным структурным корректировкам, столкнулись с тем, что их успехи в области развития, достигнутые за последние десятилетия, были сведены на нет в течение нескольких недель.

Если эта тенденция продолжится, то глобализация приведет к еще большему увеличению экономической пропасти между развитыми и развивающимися странами, между имущими и неимущими, что приведет к дальнейшему обнищанию бедных. Например, страны развивающегося мира ежегодно теряют огромные суммы иностранной валюты из-за выплат, связанных с ухудшением условий торговли, бременем внешней задолженности, платежами за импортируемую технологию и репатриацией доходов многонациональных корпораций.

Тот факт, что азиатский кризис нанес наибольший ущерб тем экономикам, которые осуществляли либерализацию финансовых потоков и инвестиций уже на протяжении ряда лет, должен стать полезным уроком для всех нас в развивающемся мире. В этих сильно пострадавших странах замедлились или остановились различные виды экономической деятельности, что привело к сокращению миллионов рабочих мест, к беспрецедентному повышению уровня безработицы. Миллионы детей бросили школу, что усугубило социальные проблемы затронутых кризисом стран. Резко подскочившая инфляция привела к тому, что

цены на предметы домашнего обихода, включая основные продовольственные товары, сделали их недоступными для большинства бедных людей.

И все же я твердо убежден в том, что даже в наибольшей степени пострадавшие экономики в состоянии быстро восстановиться при условии, что будет создана благоприятная обстановка для осуществления строгих мер в области реформы, а также будет обеспечен доступ к финансированию развития, к экспортным рынкам их товаров и технологиям, необходимым для удовлетворения их потребностей в области развития. Все страны - будь то промышленно развитые или развивающиеся - заинтересованы в скорейшем оздоровлении, поскольку это непременно восстановит их некогда значительный вклад в глобальное производство. В конечном итоге ни одна страна не застрахована от опасностей глобализации. Заразительный характер эффекта всякого финансового и экономического кризиса в какой бы то ни было стране и в каком бы то ни было регионе всегда представляет собой угрозу для финансовой и экономической стабильности других стран и регионов. Угроза общемирового спада - даже возможная глобальная депрессия - вполне реальны. И наиболее подходящий способ не допустить такого мрачного развития событий - это решительно взяться за урегулирование кризиса там, где он происходит, и преодолеть его до того, как его щупальца охватят другие регионы.

Главной задачей международного сообщества является, таким образом, ликвидация коренных причин нынешнего кризиса и осуществление мер для обеспечения того, чтобы он не повторился. Для начала все те, кто вовлечен в этот диалог, призваны внести свой вклад в разработку разумных, но действенных положений по регулированию международных валютных рынков, с тем чтобы они стали более открытыми и транспарентными. Возможно, было бы также целесообразно, чтобы все мы рассмотрели вопрос создания механизма по ослаблению непредсказуемости и ужасных последствий глобализации, а также по обеспечению того, чтобы предоставляемые ею возможности были равными для всех стран.

Подобный механизм должен дать возможность отслеживать и контролировать рынки капиталов и международные финансовые операции. Мы уже имеем подобный механизм такого рода в области

международной торговли: это - Всемирная торговая организация. Почему бы нам не иметь аналогичный механизм в области финансовых и денежных потоков, если его наличие означало бы различие между порядком и хаосом в глобальной экономике? Для этого чрезвычайно важно провести углубленное исследование мировой валютной и финансовой системы с точки зрения интересов развития.

Перед лицом отрицательных последствий глобализации встает ряд серьезных вопросов: как направить ее на нужды развития индустриализации развивающихся стран и улучшение связей между промышленностью, развитием и торговлей? Как использовать ее для создания рабочих мест для миллионов молодых людей развивающегося мира, готовых пополнить рынок рабочей силы? Как использовать ее в борьбе с нищетой? И прежде всего как сдерживать ее пагубные последствия, с тем чтобы она не приносила страданий уязвимым и чтобы пользование ее благами не означало подрыва наших драгоценных культурных ценностей и традиций?

Единственным адекватным ответом, который приходит мне на ум, является наша работа над созданием глобального управления, которое будет отвечать возможностям и масштабам глобализации. В рамках такого глобального управления коллективные усилия всех народов мобилизуются в интересах создания нашего общего будущего. Это будет постоянный процесс, при котором отдельные личности и институты государственного и частного секторов и все страны мира сотрудничают и действуют совместно, примиряя свои различные и часто конфликтующие интересы. Поэтому все участники процесса принятия решений могут взять свою судьбу в свои руки. Однако такое глобальное управление возможно только при обеспечении центральной роли реформированной, демократизированной и наделенной всеми полномочиями Организации Объединенных Наций.

Глобализация ни в коей мере не является враждебной силой, но она является слепой силой. Как и ветры перемен в океане истории, она может либо разбить наш корабль, либо привести нас к заветной цели. Как развитые, так и развивающиеся страны находятся в одной лодке, и наша судьба зависит от того, насколько слаженными будут наши действия как команды в управлении парусами. Работа команды предполагает партнерство. Но мы можем создать такое глобальное партнерство в

интересах развития лишь в том случае, если мы сможем идти друг другу на встречу, учитывая тревоги и устремления друг друга на основе взаимопонимания, рожденного в результате искреннего диалога - такого, какой мы проводим сегодня. Поэтому через этот диалог давайте начнем совместно укрощать ветры глобализации.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово Генеральному директору Департамента по вопросам сотрудничества в целях развития Австрии г-ну Георгу Ленкхе, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Ленкхе (Австрия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированная страна Кипр, а также Исландия, являющаяся членом Европейской ассоциации свободной торговли и входящая в европейское экономическое пространство, присоединяются к данному заявлению.

Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас со вступлением на эту важную должность.

Мы возлагаем большие надежды на этот двухдневный диалог по социальному и экономическому воздействию глобализации и надеемся на стимулирующий обмен мнениями о том, что означает глобализация для наших стран и регионов, каковы ее блага и опасности, как социально-экономические структуры должны развиваться в соответствии с социально-экономической средой и как мы можем работать вместе для решения этих огромных задач. Организация Объединенных Наций со своим широким мандатом могла бы играть уникальную роль в содействии большей информированности о взаимосвязи между различными областями политики и в оказании помощи в определении областей общего интереса и возможных путей совместных и согласованных действий.

Идея глобализации охватывает динамику мировой экономики в конце тысячелетия - процессы, которые были начаты и ускорены новым поколением технологических нововведений. Капитал

достиг беспрецедентной степени мобильности. Объем мировой торговли и прямых иностранных инвестиций растет более стремительно, чем валовой внутренний продукт, и в рамках самих транснациональных компаний отмечается рост доли дохода. Экономические решения так называемых глобальных действующих лиц оказывают значительное воздействие на национальные экономики и на будущий рост и развитие. Правительства обнаруживают, что их экономики более открыты для глобальных тенденций, чем в прошлом.

С одной стороны, либерализация и глобализация привели к позитивным событиям для мировой экономики. Для глобальной экономики в целом эти факторы содействуют более эффективному выделению ресурсов и, таким образом, более значительному росту во всем мире. Именно продолжение этой тенденции роста открытости и взаимодействия между экономиками принесло миру полвека беспрецедентного процветания. Это открыло самые населенные районы мира для международной торговли и помогло развивающимся странам повысить свой уровень жизни. Это привело к все возрастающему распространению информации, технологических нововведений и распространению рабочих мест для квалифицированных специалистов.

Но глобализация влечет за собой и опасности и ставит проблемы перед обществами и экономиками. Финансовая нестабильность, вызванная, в частности, слабостью государственных и частных банковских и финансовых структур, делает страны особенно уязвимыми перед неожиданными изменениями рыночных тенденций. Маргинализация является серьезной проблемой, в частности для наименее развитых стран. Именно страны, подвергающиеся в настоящее время маргинализации, больше всего нуждаются в торговле, инвестициях и росте, которые могла бы породить глобальная интеграция. Это повышает перспективу расширения разрыва между странами, которые могут извлечь пользу из глобализации, и теми, кому она не на пользу или для кого участие в ней представляется сложным.

Рост разрыва доходов представляет угрозу маргинализации в рамках стран. Во многих развивающихся странах в некоторых регионах заметный прогресс в сокращении нищеты контрастирует с ростом дифференциации доходов.

Это сопровождается ростом масштабов безработицы, в особенности неквалифицированной рабочей силы, что приводит к увеличению числа людей, живущих в нищете во многих развитых странах, как подчеркнуто в "Докладе о развитии человека" за этот год, опубликованном Программой развития Организации Объединенных Наций.

Есть также опасения в отношении того, что глобализация ставит под угрозу не только национальную и региональную самобытность, но и экологические и социальные стандарты и подрывает культурное разнообразие. Сложности и темпы сопряженных изменений в новых условиях глобализации, а также нестабильные условия, связанные с работой и социальным положением, являются для многих людей источником отсутствия чувства уверенности в завтрашнем дне.

Поскольку все эти изменения выходят за рамки чисто экономической области, мы не сможем преодолеть последствия глобализации с помощью лишь рыночных инструментов. Для эффективного решения вопросов, связанных с включением и участием в этом процессе, и для достижения целей, определенных на Копенгагенском саммите по вопросам социального развития с целью улучшения качества жизни всех людей, необходимо универсальное принятие определенных социальных ценностей, с тем чтобы сделать глобализацию фактом всеобщего позитивного развития. Европейский союз приветствует работу, проделанную на последней сессии Комиссии по вопросам социального развития по социальной интеграции и с нетерпением ожидает участия в форуме высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета в следующем году, посвященной роли занятости и работы в искоренении нищеты и расширении прав и возможностей женщин и улучшении их положения.

Как я уже говорил, глобализация является неотъемлемой частью развития сегодняшнего мира. Задача, которая стоит перед нами на национальном и международном уровне, состоит в полном использовании его потенциала и более широком и справедливом распределении благ, в частности среди беднейших слоев населения. Правительства, другие общественные группы и гражданские общества должны вносить эффективный вклад в формирование сил, которые вызывают перемены и открытость современных экономик.

Европейская интеграция должна рассматриваться как средство обеспечения того, чтобы европейские страны и их граждане более эффективно влияли на свое будущее в глобализованном мире. Это ответ на требования новых глобальных экономических условий. Единый рынок, охватывающий более 370 миллионов потребителей, придал мощный стимул экономической деятельности в Европе на основе стимулирования конкуренции, ускорения темпов промышленной перестройки и обеспечения более широкого спектра товаров и услуг потребителям по более низким ценам. В то же время он остается открытым для товаров и инвестиций со всего мира. Еще один шаг в ходе европейского интеграционного процесса - успешное введение единой валюты. Евро должен не только укрепить реакцию Европы на глобальные проблемы, но также стать стабилизирующим фактором для мировой экономики.

Однако европейская интеграция не должна рассматриваться как катализатор открытости. Европейский союз глубоко привержен выполнению исторической задачи расширения, укрепления партнерства со странами Африки, Карибского бассейна и бассейна Тихого океана на основе предстоящих переговоров по конвенции в развитие Ломейской договоренности и укрепления отношений с другими странами или региональными группировками.

С учетом того, что в настоящее время свыше 18 миллионов человек не имеют работы в Европейском союзе, борьба против безработицы является первостепенным приоритетом. Государства - члены Европейского союза должны интенсифицировать свои усилия по преодолению структурного измерения безработицы. Все 15 членов осуществляют планы действий против безработицы с упором на занятость, в частности, молодых людей, давно не имеющих работы, и женщин; активно содействуют развитию трудовых навыков и учебы на протяжении всей жизни; стремятся улучшить условия для малых и средних предприятий и работающих не по найму; и принимают меры по содействию работе в противовес зависимости.

Позвольте мне сейчас перейти к возможным ответам на международном уровне: как наилучшим способом использовать огромные возможности предложений по глобализации, ограничивая в то же

время сопряженные с этим опасности на приемлемых уровнях.

Наш ответ является очевидным: рыночной экономике, в принципе, был бы на пользу рынок, не разьединенный искусственными барьерами. Но хотя большинство стран добились большего или меньшего успеха в регулировании своих национальных экономик, аналогичный процесс на международном уровне все еще находится на начальном этапе. Действительно, в последние годы все большее число стран предпринимают макроэкономическую стабилизацию и структурные реформы. Консолидация в области финансов и налоговой политики, успешная антиинфляционная политика, дерегулирование и обеспечение открытости экономик привели к инвестициям, росту и появлению рабочих мест. Недавние финансовые и экономические потрясения еще раз подтвердили значение здоровой внутренней финансовой и банковских систем с адекватными контрольными и регулирующими механизмами транспарентности и разумного управления.

Однако последние события свидетельствуют о некоторых серьезных недостатках функционирования международной финансовой системы, а также кредитной практики частных инвесторов. Все бо́льшая степень интеграции мировых рынков капитала и изменения в масштабах и структуре международных финансовых потоков, а также все растущее многообразие и число действующих лиц и инструментов требуют укрепления финансовых систем с уделением особого внимания следующим аспектам: усиление контроля и укрепление системы управления кризисными ситуациями; механизмы раннего предупреждения и превентивные меры; более совершенная практика регулирования банковской деятельности и наблюдения за нею на национальном уровне; и совершенствование процесса распространения информации и данных. Для обеспечения гарантий того, чтобы частный сектор ответственно относился к своим кредитным решениям, необходимо также учитывать аспект моральных затрат.

Либерализация торговли и инвестиционных режимов является важной движущей силой процесса стимулирования экономического роста и стабилизации экономики в беднейших странах. Интеграция развивающихся стран и в особенности наименее развитых стран в мировую систему

торговли является одной из основных целей стратегий Европейского союза в области развития. Достижение этой цели возможно лишь в том случае, если обеспечивается постепенная адаптация к новым условиям международной торговли. Что касается, в частности, наименее развитых стран, то в этом контексте необходимо прибегать к таким новым стратегиям, как поощрение создания связанных с торговлей институтов. Европейский союз будет помогать развивающимся странам в осуществлении их усилий с учетом их выбора средств интеграции в мировую экономику и при полном соответствии с положениями Всемирной торговой организации.

Хотя частный капитал и коммерческие потоки играют исключительно важную роль в обеспечении роста и снижении уровня нищеты в развивающихся странах, многие страны с низкими доходами не в состоянии обеспечить привлечение таких потоков в достаточном объеме. Помощь по-прежнему играет важную роль в поддержке усилий этих стран по созданию благоприятных условий посредством совершенствования, среди прочего, благого управления, укрепления правозаконности и обеспечения отчетности перед обществом. Кроме того, в рамках официальной помощи в целях развития финансовые средства направляются на развитие сфер, которые не являются привлекательными для частных потоков капитала. Это относится к созданию потенциала и таким социальным сферам, как здравоохранение и образование. Поэтому Европейский союз, страны которого предоставляют более половины мировой официальной помощи в целях развития, признает тот факт, что необходимо и далее предоставлять официальную помощь в целях развития, особенно наименее развитым странам.

Нам нужна глобальная дискуссия по вопросу о том, как выработать последовательный и эффективный ответ на возможности и проблемы будущего. Универсальный характер и всеобъемлющий мандат Организации Объединенных Наций наделяют ее уникальной возможностью для проведения диалога, касающегося концепции организации деятельности на глобальном уровне. Мы считаем, что в этой связи Экономический и Социальный Совет мог бы сыграть важную роль в качестве основного механизма координации деятельности в экономической и социальной областях. Мы с нетерпением ожидаем новых возможностей для диалога, который может быть

проведен в таком форуме. Мы также с удовлетворением отмечаем, что проходящая сегодня дискуссия выходит за ограниченные рамки компетенции правительств и распространяется на все сферы деятельности гражданского общества. Лишь таким образом можно содействовать развитию глобальной нравственности, требуемой для разработки правил, благодаря которым мы все сможем воспользоваться преимуществами глобализации.

Глобализация - это не вариант выбора, а реальность. Нам известно, что беднейшие развивающиеся страны уже ощутили бремя некоторых ее наиболее негативных последствий. Существует настоятельная необходимость в тесном и целеустремленном сотрудничестве международного сообщества для решения сложных задач, проистекающих из современных экономических реальностей, и возникающих в этой связи элементов риска, с тем чтобы мировое сообщество с пользой для себя воспользовалось ее положительными аспектами и возникающими в этой связи возможностями.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово члену Комиссии по планированию, государственному министру Индии г-ну Монтеку Сингху Ахлувалии.

Г-н Ахлувалия (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы выразить Вам свою признательность за основанные на глубоком анализе проблем замечания, а также за аналогичное по содержательности заявление Первого заместителя Генерального секретаря г-жи Фрешетт. От имени моей делегации я также хотел бы полностью присоединиться к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая.

Это заседание проходит в период, характеризующийся совершенно иными представлениями мирового сообщества по сравнению с теми, которые были два десятилетия назад, когда основное внимание было обращено на диалог Север-Юг. Некоторые страны с централизованно управляемым плановым ведением хозяйства полностью присоединились к мировым рынкам, в результате чего была ликвидирована важная разделительная линия мировой экономики, существовавшая в тот период. Сформировался широкий консенсус в вопросе о том, какие

экономические стратегии, вероятно, будут функционировать, при этом более широкое признание получила роль рынков и частного сектора, а также желательность политики открытой торговли и инвестиционной политики. Процесс глобализации, который стимулируется принятой большинством стран более открытой экономической политикой, ускоряет процесс интеграции развивающихся стран в мировую экономику. Финансовая либерализация высвободила гигантский потенциал частного капитала, который преодолел государственные границы, добавив новый аспект к концепции международной интеграции и взаимозависимости.

Потенциально эти интеграционные силы имеют положительную направленность. Утешительным было бы заявление о том, что система работает нормально и обеспечивает условия, способствующие глобальному экономическому процветанию в целом и, в частности, реализации чаяний развивающихся стран. К сожалению, долгосрочное развитие в преобладающем большинстве развивающихся стран, фактически, не отвечает планируемыми показателям, а финансовый кризис в Восточной Азии, охвативший некоторые самые процветающие развивающиеся страны и оказывающий волновой эффект на другие регионы мира, породил новые проблемы и неопределенности.

Я хотел бы подробнее остановиться на этих двух пунктах. Что касается долгосрочного развития, то не вызывает сомнений тот факт, что достигнуты существенные позитивные результаты. За последние два десятилетия некоторые развивающиеся страны, в первую очередь государства Восточной Азии, обеспечивали очень высокие темпы роста, что привело к существенному повышению уровня жизни народов их стран. Многие другие добивались не столь существенных, но тем не менее стабильных результатов. Совершенно очевидно, произошло повышение относительной значимости развивающихся стран в целом в контексте мировой экономической системы, значимости, измеряемой на основе объема валового внутреннего продукта или доли участия в мировой торговле.

Это - важные достижения, но они не полностью отражают ситуацию. В значительном большинстве развивающихся стран Африки и Латинской Америки в последние два десятилетия отмечаются очень низкие темпы роста. В последние годы произошло

некоторое улучшение этих показателей, но этот процесс рано считать стабильным возрождением и в настоящее время он подвергается угрозе вторичного воздействия азиатского кризиса. Во многих странах, особенно в Африке, доход на душу населения ниже, чем он был в 1980 году. Прежде считалось, что низкие показатели объясняются недостатками внутренней политики, но это определение является менее убедительным, поскольку формирование стратегий происходило, фактически, в последнее десятилетие. Кроме того, большая часть развивающихся стран с низкими темпами роста осуществляет под строгим контролем многосторонних и двусторонних доноров программы структурной корректировки, конкретно направленные на согласование своих стратегий с нынешними тенденциями с учетом наиболее эффективной практики. Это подчеркивает важность более всестороннего выявления барьеров, препятствующих экономическому росту в большинстве развивающихся стран. Некоторые из этих барьеров имеют внутренний характер и должны устраняться самими этими странами. Но существуют также и внешние барьеры, которые могут быть ликвидированы только благодаря совместным усилиям международного сообщества, что придает еще большую важность продолжению диалога. Такой диалог должен включать ряд вопросов.

Первый аспект касается потока внешних финансовых ресурсов. Развивающиеся страны последовательно утверждают, что для ускорения развития необходим постоянный приток финансовых ресурсов из остальной части мира. Для этого требуется увеличить объем официальной помощи в целях развития, а также потоки долгосрочных ресурсов, предоставляемых на льготных условиях многосторонними учреждениями. История предоставления официальной помощи в целях развития хорошо известна. Вместо роста относительного показателя по отношению к валовому национальному продукту до уровня согласованного международного показателя фактически произошло уменьшение этого процентного соотношения. В реальном выражении ресурсы, предоставляемые на льготных условиях многосторонними учреждениями, такими как Всемирный банк и региональные банки развития, также сократились.

Можно было бы не упоминать об этих спадах, если бы существовали другие источники

финансирования. В этой связи часто говорят об увеличении потоков частного капитала. Нет сомнений в том, что глобализация привела к значительному росту потоков частного капитала в развивающиеся страны; сейчас объем этих поступлений намного превышает объем официальной помощи. Однако не во всех случаях частные капиталы подменяют официальную помощь. Прежде всего концентрация этих капиталов приходится на ограниченное число стран; несомненно, что в подавляющее большинство развивающихся стран эти капиталы не поступят, и очевидно, что для этих стран увеличение потоков официальной помощи имеет жизненно важное значение. Даже те страны, которые могут привлечь частный капитал, вынуждены признать, что некоторая часть этих потоков носит нестабильный характер и может вызвать проблемы. Как наглядно видно из примера кризисных событий, произошедших в Восточной Азии, рынки частного капитала очень подвержены внезапным переменам в восприятии и утрате доверия, что зачастую происходит как цепная реакция в результате проблем, возникающих в других регионах. Рынкам в этих странах также свойственны перенасыщения, возникающие в силу стадного чувства, в результате чего в одних случаях появляются излишки капиталов, а в других - происходят существенные оттоки. Это может привести к дестабилизации положения в развивающихся странах, справиться с которым они не в состоянии.

Поэтому самый приемлемый для развивающихся стран вариант заключался бы в концентрации внимания на притоках прямых иностранных инвестиций, которые обычно носят долгосрочный характер, и в более осторожном подходе к краткосрочным потокам. В этих условиях даже развивающиеся страны, которые могут привлечь частные капиталы, извлекут пользу, если многосторонние учреждения будут и далее оказывать им существенную финансовую помощь на долгосрочной основе. Это оказывало бы стабилизирующее воздействие на баланс движения капиталов. Поэтому преждевременное прекращение многосторонней финансовой помощи может оказаться нежелательным, особенно если именно к этой помощи приходится прибегать во время кризисов. Частные потоки также не могут удовлетворять финансовые потребности таких сфер, как социальная, защита окружающей среды и некоторые типы инфраструктуры. Сейчас, когда в

ходе ряда конференций и встреч на высшем уровне, проведенных Организацией Объединенных Наций по приоритетным вопросам социального развития, защиты окружающей среды и т.д. сформировался международный консенсус, важно обеспечить адекватный поток государственных ресурсов для достижения этих общих целей. По этим причинам необходимо серьезно рассмотреть вопрос об увеличении официальной помощи развивающимся странам, включая в особенности помощь, предоставляемую многосторонними учреждениями.

Необходимо также обеспечить развивающимся странам, которые пытаются проводить открытую экономическую политику, гарантии доступа к рынкам в промышленно развитых странах. В этом отношении страны, которые первыми добились успехов в развитии промышленности, ориентированной на экспорт продукции, оказались в относительно благоприятных условиях. Но в результате распространения глобализации и сохраняющегося высокого уровня безработицы во многих промышленно развитых странах там все чаще звучат голоса сторонников протекционистских мер. С точки зрения развивающихся стран в международной системе торговли существует еще много недостатков. По-прежнему воздвигаются протекционистские барьеры в таких сферах, как текстильная промышленность и сельское хозяйство, в развитии которых особенно заинтересованы развивающиеся страны, причем устранить их обещают постепенно в течение относительно длительного периода времени. Даже в тех случаях, когда рынки теоретически открыты, развивающиеся страны нередко сталкиваются с антидемпинговыми мерами, которым им трудно противостоять и которые в любом случае всегда требуют больших финансовых и временных затрат. Предпринимаются также попытки включить в программу торговых переговоров вопросы, касающиеся условий защиты окружающей среды, а также такие социальные вопросы, как нормы труда. Развивающиеся страны рассматривают эти меры как плохо закамуфлированный протекционизм. Для того, чтобы развивающиеся страны проводили открытую экономическую политику в этот нестабильный период, что они и пытаются делать, им необходима большая уверенность в общем стремлении установить торговые правила, справедливые для них.

Эти вопросы носят долгосрочный характер. Мы должны также решить более неотложные проблемы,

вызванные валютно-финансовым кризисом в Азии, который подорвал веру в стабильность международной финансовой системы и нашу способность управлять кризисными ситуациями в случае их возникновения. В этой связи уместно рассмотреть некоторые особенности этого кризиса. Во-первых, никто из участников международной финансовой системы его не ожидал, и этот факт вызывает сомнения как в отношении качества информации о рынке, на основе которой представители частного сектора принимают решения, так и в отношении качества контроля аналитической политики, который осуществляет Международный валютный фонд (МВФ). Во-вторых, оказалось, что кризис тяжело урегулировать частично из-за того, что он распространился на другие страны, но, что более важно, из-за того, что обычные средства оказались либо неэффективными, либо потребовали более длительного переходного периода, для которого характерны снижение темпов производства и более серьезные социальные потрясения, чем предполагалось ранее. Это привело к полному переосмыслению концепции идеальной модели будущих программ по урегулированию кризисов. И наконец, возможность распространения последствий кризиса за пределы Азиатского региона, которая усугубляется недостаточными ресурсами, имеющимися в распоряжении МВФ для одновременного урегулирования большого числа кризисов, вызывает опасения в том, что самой международной финансовой системе присущ нестабильный характер. Угроза нового повторения процесса дефляции во всем мире становится все более серьезной.

Признавая эти проблемы, международное сообщество сейчас занимается созданием адекватной структуры международной финансовой системы, благодаря которой можно было бы повысить уровень доверия к ее стабильности. Некоторые элементы этой структуры неоспоримы. Необходимо обеспечить намного более эффективное регулирование финансовой системы и контроль за ней во всех странах на основе общепризнанных норм и стандартов. Необходимо также расширить поток информации и повысить уровень транспарентности. Кроме этого, было достигнуто согласие в отношении необходимости в более эффективном контроле. Но многие вопросы остаются нерешенными. Как можно сделать контроль более сбалансированным, с тем чтобы он охватывал не только финансовые системы стран-

получателей, но и финансовые учреждения стран-экспортеров капитала? Обладает ли Международный валютный фонд всем необходимым для того, чтобы выступать в качестве кредитора международной финансовой системы, к которому обращаются в самом крайнем случае, или же нам нужен другой институт? Отвечает ли существующая система требованиям урегулирования будущих кризисов или же нам нужны другие инструменты и механизмы для управления кризисными ситуациями? В частности, как можно обеспечить справедливое распределение обязанностей между получателями кредитов и кредиторами в случае кризисной ситуации? И наконец, ведет ли полная конвертируемость баланса движения капиталов к слишком высокому уровню потенциальной нестабильности системы, с которым развивающиеся страны, возможно, не могут справиться, и в этой связи следует ли им сосредоточить свое внимание на либерализации торговли и прямых потоках капиталов в качестве основных источников выгоды, получаемой в результате интеграции в мировую экономику, при этом придерживаясь более трезвого подхода к либерализации потоков капиталов в целом?

Пока еще не достигнуто общее мнение в отношении этих вопросов, но необходимо в срочном порядке найти на них ответы, чтобы восстановить доверие не только к международной финансовой системе, но и к процессам глобализации и либерализации. Надеюсь, что наши прения на этих заседаниях приблизят нас к нахождению ответов.

Председатель (говорит по-испански): Далее я предоставляю слово государственному министру Германии Его Превосходительству г-ну Гельмуту Шеферу.

Г-н Шефер (Германия) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить Вас, г-н Председатель, от имени своего правительства в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Мы желаем Вам больших успехов в предстоящей работе.

В то же время мы хотели бы также поддержать заявление Австрии, которая является сейчас Председателем Европейского союза.

В начале пятого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, когда усиливаются процессы либерализации и глобализации, перспективы будущего прогресса в области развития обнадеживающие. Во всех районах мира растет число стран, все более активно интегрирующихся в глобальную экономику.

Однако любой провал в осуществлении своевременных необходимых структурных изменений может легко привести к регрессу и кризису. Именно поэтому целесообразно возобновить диалог по вопросу об укреплении сил для глобального роста на основе также продолжения и оживления международного экономического сотрудничества в рамках партнерства. Организация Объединенных Наций является надлежащим форумом для достижения этих целей, и в ходе сегодняшних дискуссий можно действительно с успехом использовать результаты прений, проведенных в последние годы в Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее, а также, в частности, на ряде всемирных конференций, состоявшихся за последние восемь лет.

Я хотел бы напомнить здесь о том, что на встрече "Большой семерки" в верхах, состоявшейся в Лионе в 1996 году, был выдвинут ряд важных положений, касающихся осуществления нового глобального партнерства в целях развития, которое на этой встрече было названо перспективной программой на XXI век. Идеи, изложенные "Большой семеркой" и касающиеся вопроса о том, как должно развиваться в дальнейшем это партнерство, являются также отражением консенсуса, ставшего итогом различных всемирных конференций. Развивающиеся страны должны нести ответственность за свое собственное развитие, прежде всего в вопросе обеспечения условий, содействующих устойчивому развитию на благо своих граждан. Признается, что международное сообщество должно поддерживать усилия развивающихся стран, действуя в духе общности целей и ради повышения эффективности. И особый акцент ставится на важной роли многосторонних организаций в обеспечении сотрудничества между ними и с двусторонними донорами.

Эти принципы лежат также в основе социально-экономической политики Германии, равно как и ее политики в области развития. Мы согласны с тем,

что одной из самых важных целей нашей политики в области развития должно быть обеспечение устойчивого развития. Особенно в эпоху широко открытых глобальных рынков, экономическое развитие может быть устойчивым лишь при условии, что социальным и экологическим проблемам уделяется должное внимание. Задача политики заключается в выработке курса и обеспечении условий, которые будут также служить гарантиями удовлетворения будущих потребностей - экономических, экологических и социальных. Эффективные решения в ответ на такие глобальные угрозы, как стремительный рост численности населения, чрезмерная эксплуатация природных ресурсов и дефицит, которые негативно сказываются на жизни людей во многих районах мира, возможны только при условии, что будут учитываться все три взаимозависимых аспекта устойчивого развития.

В ходе заседаний Экономического и Социального Совета на высоком уровне мы провели в этом году оживленную дискуссию по вопросу о доступе на рынки для развивающихся стран и их интеграции в мировую экономику. Это помогло подчеркнуть важность этих вопросов в эпоху глобализации. Одно из положений, сформулированных по итогам этих дискуссий, заключалось в том, что с усилением в мире процесса глобализации важнейшую роль должно играть развитие частного предпринимательства. Поэтому оно является сейчас составной частью и ключевым аспектом германской стратегии в области экономики и развития. Повышение продуктивности труда в целях искоренения структурных причин нищеты будет содействовать в среднесрочном и долгосрочном плане устранению и преодолению препятствий на пути развития, которые зачастую затрудняют интеграцию бедных стран в мировую экономику.

В основе нашей стратегии, направленной на развитие частного предпринимательства в странах-партнерах, лежит наш собственный опыт, свидетельствующий о том, что успешное развитие частного сектора нельзя обеспечить только путем проведения государственной политики, содействующей росту рыночной экономики, а также путем учреждения эффективных и независимых институтов для ведения дел в самом частном секторе или даже путем создания новаторских предпринимательских структур. На самом деле необходимо сочетание всех трех элементов. Мы

рассматриваем сотрудничество в целях развития как средство достижения целей политики в области экономики и развития.

В этой связи позвольте мне также упомянуть о тяжком бремени задолженности довольно большого числа стран, которое зачастую является серьезным препятствием на пути их дальнейшего развития. Германия решительно выступает за оказание помощи бедным странам - крупным должникам и уже внесла значительный вклад в целях облегчения их бремени задолженности. В рамках двусторонних отношений мы таким образом уже списали задолженность наименее развитых африканских стран или взяли на себя обязательство сделать это. Кроме того, Германия стала участником многосторонних соглашений о переносе сроков погашения задолженности развивающихся стран по коммерческим кредитам. Мы списали различные формы задолженности на сумму более 7 млрд. долл. США. Кроме того, за период с 1978 года мы предоставили наименее развитым странам безвозмездные субсидии также на сумму около 7 млрд. долл. США. Германия с самого начала принимала также активное участие в разработке и развитии инициативы в отношении долга беднейших стран - крупных должников, которая включает в себя все элементы по урегулированию проблем задолженности этих стран, в том числе далеко амбициозные и рассчитанные на длительную перспективу реформы экономической политики в самих странах-должниках. По мнению Германии, взаимосвязь между правильной реформой экономической политики и уменьшением бремени задолженности имеет основополагающее значение.

Рыночные реформы, функционирование финансовых рынков и рынков капитала, расцвет внешней торговли наряду с ростом среднего класса являются главными элементами сбалансированного, здорового, конкурентоспособного на международном уровне экономического развития и основой для дальнейшей интеграции в мировую экономику. Темпы развития экономической деятельности на зарождающихся рынках показывают, какие динамичные силы можно раскрепостить путем расширения торговли и создания стимулов для частных инвесторов. Однако кризис в Азии, как уже отмечалось сегодня ранее, также высветил структурные недостатки в процессе развития. Ясно, что настоятельно необходимо создать институциональный механизм для обеспечения

здорового экономического роста также в расчете на длительную перспективу. Мы считаем, что одна из главных задач двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях развития заключается в том, чтобы поддерживать наших партнеров, прежде всего в их усилиях на этом направлении.

Инструменты национальной политики уже более неэффективны при решении вопросов, которые по существу являются транснациональными. Вопрос заключается в том, оправдано ли вмешательство в рыночную экономику и если да, то в какой - национальной или международной - форме его осуществлять. Например, можно ли создать более совершенные механизмы предотвращения кризисов? Нам предстоит заняться здесь этим вопросом весьма обстоятельно.

Таким образом, с учетом всего этого наш диалог здесь, и особенно в соответствующих технических органах, приобретает еще более важное значение. Мы должны рассмотреть вопрос о том, в каких областях следует установить и/или усовершенствовать международные стандарты, не с целью обуздания развития экономических сил или введения жестких правил, а для принятия мер по предотвращению кризисов.

Германия, как и многие другие страны, обладает значительным опытом в области валютно-кредитной политики, государственного надзора над банковской и страховой деятельностью, биржевых сделок и финансовой политики, а также в национальном и европейском законодательстве о конкуренции. Во Всемирной торговой организации мы выступаем за разработку свода глобальных норм, применимых к торговле и конкуренции.

Решение этих проблем потребует в грядущем столетии более высокого уровня международного сотрудничества. Одним из важных центров сосредоточения таких согласованных усилий будет создание более эффективных структур сотрудничества и управления. В этом контексте, нам, конечно, также необходимо произвести обзор структуры и роли Организации Объединенных Наций. В своих выдвинутых в прошлом году предложениях по реформе Генеральный секретарь коснулся и этих вопросов и обрисовал свое видение такой всемирной Организации, которая будет способна оказывать своим членам необходимую им поддержку для успешного решения стоящих впереди

глобальных проблем. Это тоже должно стать одним из предметов начатого нами диалога.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово г-ну Дж. Брайену Этвуду, управляющему Агентства по международному развитию Соединенных Штатов.

Г-н Этвуд (Соединенные Штаты Америки)(говорит по-английски): Делегация Соединенных Штатов рада возможности принять участие в этом важном и своевременном обсуждении вопросов, волнующих всех нас в тот момент, когда мы переживаем период необычно интенсивного экономического брожения и неопределенности. Я внимательно слушал заявления, сделанные до меня, и должен сказать, что они представляются мне весьма конструктивным началом текущей сессии. Я и члены моей делегации с нетерпением и надеждой ожидаем обсуждения этих вопросов за круглым столом, а также дальнейшего их рассмотрения.

Я хотел бы отметить присутствие здесь одного весьма выдающегося члена делегации Соединенных Штатов, человека, принимавшего участие в эволюции международной системы на протяжении последних 50 лет и бывшего ее свидетелем: сенатора Клеборна Пелла, бывшего председателя сенатского Комитета по внешним сношениям.

Кризис в Азии наносит жестокий урон весьма гордым и трудолюбивым народам этого региона, народам, замечательные достижения которых на протяжении нескольких последних десятилетий снискали им наше глубокое уважение. Мы должны объединиться с правительствами этих стран в обеспечении того, чтобы внесенные всеми нами вклады в развитие не пропали даром.

И в России тоже мы наблюдаем драматические события борьбы мужественного и талантливого народа со сложностями трудного, но необходимого перехода к рыночной экономике. Тем странам, включая Соединенные Штаты, экономика которых десятилетиями или даже веками постепенно создавала свои рынки и связанные с ними юридические и нормативные институты, не следует недооценивать стоящие перед Россией неимоверные проблемы.

По мере того, как мир созерцает эти события, некоторые подвергают сомнению желательность

свободных рынков и углубления взаимозависимости национальных экономических систем, происходящего в фарватере явления, ставшего известным как глобализация. Даже в Соединенных Штатах некоторые хотят отвести стрелки часов назад и вернуться к тому, что они помнят как время большей обособленности и самостоятельности. Подобная изоляция блаженна больше в ностальгических воспоминаниях, нежели в конкретных фактах. Например, в начале нынешнего века продолжительность жизни среднего американца была короче, чем среднего жителя современного развивающегося мира, а его или ее благосостояние было лишь немногим выше чем у среднестатистического человека в сегодняшнем развивающемся мире.

Нельзя допускать того, чтобы стоящие сегодня перед нами проблемы определяли значение глобализации. Выгоды по-прежнему значительно перевешивают издержки. Глобализация означает также и доступность дешевой и быстрой связи, затратноэффективных транспортных систем и открытых рынков, создающих благоприятные условия для глобального распространения идей, технологий и инвестиций. Эти преимущества нашего современного мира способны повысить производительность труда людей или сделать их более информированными и способными гражданами. Глобализация способствует развитию созидательных способностей посредством расширения рынка для новых изобретений.

Она также может стимулировать конкуренцию среди правительств в плане повышения их эффективности, развития их национальных людских ресурсов или их национальных финансовых, политических и юридических систем. Это чувство необходимости конкуренции, совмещенное с более эффективным международным усилием помочь особенно менее богатым странам в достижении устойчивого развития, способно привести к созданию той растущей и стабильной экономике, к какой мы все стремимся.

В глобализованном мире правительства должны признать, что экономические тенденции в их странах подлежат меньшему контролю с их стороны. Тем не менее, они способны создавать благоприятные условия для инвестиций, притоков капитала и повышения производительности. Им необходимо создавать условия уверенности для

инвесторов. Если же вместо этого их действия нагнетают страх, их страны будут низведены в ранг наблюдателей развития, происходящего повсюду в других странах.

Нам необходимо рассматривать нынешний кризис в соответствующей ему перспективе, осознав произошедшие за последние 50 лет в глобальной экономике невероятные достижения именно благодаря успешным усилиям в области развития, а также глобализации. Даже в мрачной обстановке нынешнего уныния я не думаю, что динамичные по характеру государства Азии захотели бы вернуться в то состояние, в котором они пребывали два или три десятилетия назад. Временный спад в их экономике не изменяет коренным образом их путь долгосрочного развития или яркие перспективы на светлое будущее.

Признаки азиатского возрождения уже начинают проявляться. В Таиланде и Корее уже стабилизировались обменные курсы, способствовал понижению процентных ставок, и начинают выравниваться темпы производства. Эти достижения были бы невозможны без твердого, демократически избранного руководства и решительного проведения политики реформ; и они были бы невозможны, если бы эти страны не вкладывали на протяжении многих лет капиталы в образование, здравоохранение и развитие производственных способностей народа своих стран.

Мексиканский финансовый кризис 1995 года тоже подает положительный пример. В результате утраты инвесторами уверенности и существенных оттоков капитала - очень схожих с тем, что пережила в прошлом году Азия, - экономика Мексики в том году упала на 6 процентов; однако, благодаря твердой политике и обусловленной поддержке со стороны Соединенных Штатов, Международного валютного фонда (МВФ) и других, за последующий год экономика Мексики выросла на 5 процентов, и эти темпы с тех пор постоянно поддерживаются.

В своей речи на состоявшемся три недели назад в Дурбане совещании на высшем уровне Движения неприсоединения вице-президент Южной Африки Тхабо Мбеки красноречиво рассказал о новых активно действующих в глобальной экономике силах - глобализации, либерализации, дерегулировании и всепроникающих потоках

информации. Эти силы, заявил он, обуславливают ту самую международную обстановку, в которой каждый из нас должен работать на благо искоренения нищеты в наших странах. Далее он указал на то, что сам факт глобализации во всех ее формах означает, что наш собственный успех как развивающихся стран не может быть достигнут в условиях автаркии или замкнутого развития. Этим четко закрепляется основная предпосылка. Ни одна нация не может оградить себя от действия этих позитивных сил, равно как и ей не следует к тому стремиться. Те страны, которые приспособляются к глобализации наиболее эффективно, являются как раз и теми, что в предстоящие годы будут процветать в наибольшей степени.

Нельзя нам, однако, допускать ошибку, считая глобализацию процессом чисто экономическим. Она должна происходить в соответствующих условиях, в таких, в которых люди имеют возможность выражать свои социальные и политические чаяния и способствовать формированию того общества, которое унаследуют их дети. Кроме того, экономическое развитие нельзя осуществлять в ущерб будущим поколениям. Для устойчивого развития жизненно важное значение имеет защита нашей базы экологических ресурсов. Кроме того, мы должны гарантировать нашу помощь государствам в решении этой задачи. Международное сообщество - словосочетание, употребляемое нами часто, - должно желать успеха каждого отдельного члена нашего сообщества. Мы все в равной степени заинтересованы в нашем общем благополучии. Поэтому мы должны отыскать новые средства создания такой сети безопасности, которая сведет к минимуму связанные с глобализацией риски и будет воодушевлять страны на усвоение этой концепции. Нам следует также изучить, каким образом МВФ, международные финансовые учреждения и двусторонние доноры могут улучшить координацию между собой ради обеспечения быстрого реагирования на кризисы, подобные тем, свидетелями которых мы стали в России, Мексике и во всей Азии.

Организация Объединенных Наций должна сыграть жизненно важную роль в этом деле. Она может быть важным средством оказания помощи государствам в создании условий для успешной глобализации, содействуя подлинному уважению прав человека и основных стандартов в области труда, причем не только гражданских и

политических прав, но и основного права всех людей на постепенную реализацию их экономического, социального и культурного потенциала.

Выступая на этой неделе в Комитете по международным отношениям здесь в Нью-Йорке, Президент Клинтон ясно заявил, что Соединенные Штаты и впредь готовы оказывать помощь тем странам, которые сами участвуют в решении своих проблем. Он предложил шесть шагов по преодолению нынешнего глобального кризиса: сотрудничество с другими промышленно развитыми демократическими странами с целью стимулировать экономический рост; снижение бремени задолженности для частных компаний в затронутых кризисом странах; удвоение объема средств, выделяемых Всемирным банком программам по социальной защите; задействование чрезвычайного фонда МВФ в объеме 15 млрд. долл. США для предотвращения дальнейшего распространения финансовой паники; увеличение кредитования Экспортно-импортным банком Соединенных Штатов; и наконец, выделение нашим Конгрессом средств для МВФ, решение о чем должно быть принято в ближайшие несколько недель.

Президент также внес две инициативы по более эффективному преодолению чрезвычайных ситуаций в мировой экономике в будущем. Во-первых, он призвал к дальнейшей либерализации рынков для расширения торговли при введении в действие гарантий в области норм труда и сохранении окружающей среды. Во-вторых, он призвал созвать в ближайшие 30 дней совещание министров финансов и директоров центральных банков стран Большой семерки и ведущих стран с быстро развивающейся экономикой по вопросам адаптации международной финансовой структуры к решению проблем, с которыми мы столкнемся в двадцать первом столетии. Это не означает закрепления нынешнего статуса-кво, а явно свидетельствует о том, что мы понимаем проблемы глобализации и хотим найти пути их решения. Сроки проведения этого совещания уже намечены.

Соединенные Штаты полны решимости и впредь активно участвовать в усилиях по достижению глобального экономического процветания. Мы тесно связаны с развивающимся миром самыми различными путями - если хотите, просто посмотрите, кто является гражданами США. Мы понимаем, что сохранение нашего собственного

экономического роста является одним из самых важных наших вкладов в мировую экономику. В прошлом году Соединенные Штаты с населением, составляющим только 4 процента потребителей в мире, использовали целых 20 процентов экспорта развивающихся стран. Наш торговый дефицит с развивающимся миром составил 200 млрд. долл. США. Американские иностранные прямые инвестиции в развивающиеся страны в настоящее время насчитывают более 150 млрд. долл. США. Все это помогает строить прочные и взаимовыгодные отношения.

Наши программы по оказанию двусторонней иностранной помощи также способствуют нахождению нужных решений. Агентство по международному развитию в условиях финансового кризиса помогает правительствам внедрить финансовые регулирующие системы, которые помогут снизить вероятность возникновения паники в будущем и значительно повысить управленческий потенциал в условиях кризиса. Мы активно работаем в таких странах, как Индонезия, помогая в создании сети безопасности для тех, кого больше всего затронул кризис. Мы предоставляем помощь ряду стран в таких областях, как банковское дело, рынки капитала, налоговая политика, приватизация, дерегулирование и проведение различных реформ.

С целью расширения возможностей для африканских стран, которым еще только предстоит воспользоваться благами глобализации, Президент Клинтон внес на рассмотрение нашего Конгресса законопроект об экономическом росте и экономических возможностях в Африке.

Администрация Клинтона осознает всю важность международного лидерства в этих областях. Мы хотим делать еще больше, и мы хотим совместно с Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и странами, которых нынешний кризис затронул в первую очередь, превратить глобализацию в действительно позитивную концепцию. Моя делегация с нетерпением ожидает услышать мнения других и готова активно участвовать в этой дискуссии.

Председатель (говорит по-испански): Я представляю слово заместителю министра иностранных дел Японии г-ну Койти Харагути.

Г-н Харагути (Япония) (говорит по-английски): Наиболее важными тенденциями сегодня в мире являются глобализация и рост экономической взаимозависимости. Несомненно, эти тенденции существовали и ранее, однако они активизировались в последнее время в результате окончания "холодной войны" и невероятно интенсивного развития информационной технологии.

Один пример. Полагают, что сейчас в мире за один час денежный оборот составляет около 50 млрд. долл. США; что означает 1,2 трлн. долл. США ежедневно и 300 трлн. долл. США в год. Число компьютеров, принимающих Интернет, возросло более чем в 40 раз за шестилетний период с 1991 по 1997 год и продолжает расти.

Глобализация освобождает нас от ограничений, налагаемыми нашими национальными границами. Если раньше экономический рост часто сдерживался в силу недостаточного наличия капитала или технологий в рамках одной страны, то теперь необходимые ресурсы могут свободно перемещаться туда, где они могут быть использованы с наибольшей экономической эффективностью. Экономическое чудо, происшедшее в Азии, является прекрасным примером того, что можно достичь в результате глобализации.

С другой стороны, нельзя отрицать, что, способствуя эффективности через конкуренцию, глобализация создает некоторые проблемы. Сильная конкуренция порождает не только победителей, но и побежденных, причем в гораздо более жесткой мере, что увеличивает разрыв между богатыми и бедными.

Традиционным государствам было присуще чувство солидарности или принадлежности к одному сообществу, и люди могли сочетать желание повысить эффективность с заботой о слабых - или, если выразаться более общими философскими понятиями, сочетать стремление к свободе со стремлением к равенству.

Однако глобализация имеет тенденцию разрушать это хрупкое равновесие. Действительно, некоторые развивающиеся страны лучше, чем другие, могут использовать возникающие в результате глобализации возможности, однако другим грозит опасность остаться позади и таким образом подвергнуться маргинализации, что может

привести к дестабилизации и в конечном итоге негативно сказаться на процветании всех нас.

Необходимо также признать, что ускорение процесса глобализации и увеличение взаимозависимости чрезвычайно повысило угрозу возникновения системных рисков в мире. Как только в какой-то части мира сегодня возникает проблема, тут же появляется опасность, что она может парализовать всю систему. Контагиозность нынешнего финансового кризиса является конкретным примером того, что может произойти.

Совершенно очевидно, что задача, стоящая перед нами, заключается в том, чтобы максимально использовать положительные стороны глобализации, при этом избегая или сводя до минимума ущерб, возникающий в результате ее негативных сторон. Чтобы воспользоваться позитивными сторонами глобализации, нам необходимо ввести международно признанные правила, такие, как демократические процедуры, транспарентность, подотчетность, господство права и предупреждение коррупции. Это самый надежный путь к обеспечению притока продуктивных ресурсов извне.

С другой стороны, мы также должны быть готовы решать проблемы, связанные с негативными сторонами глобализации. Именно для решения этой задачи Япония выдвинула концепцию о Новой стратегии развития. Новая стратегия развития является средством преодоления проблем развития. В ее основе лежит идея о необходимости партнерства в процессе глобализации между странами-получателями и странами-донорами и более широкого сотрудничества при одновременном стимулировании ответственности развивающихся стран за процесс развития.

Эта стратегия также предусматривает сочетание комплексного и индивидуального подхода к развитию. При комплексном подходе особую важность имеет не только официальная финансовая помощь, но и интегрирование таких факторов, как частные капиталовложения, торговля, доступ к рынку, а также развитие социально-экономической инфраструктуры в национальные стратегии развития.

В то же время необходим индивидуальный подход, поскольку, несмотря на усиливающуюся глобализацию, проблемы, которые вызывает этот

процесс, и меры, которые необходимо принять для их решения, различны для затронутых этими проблемами стран.

В деле предотвращения возможных опасностей для системы, которые несет с собой глобализация, необходимо международное сотрудничество. Например, в свете разрушительных последствий, которые в ходе недавнего финансового кризиса в Азии имело резкое движение краткосрочного капитала, руководители группы восьми наиболее развитых в промышленном отношении стран, собравшись в Бирмингеме, настоятельно призвали Международный валютный фонд рассмотреть вопрос о том, как можно эффективно следить за потоками капиталов, особенно краткосрочными потоками, предоставлять информацию и содействовать стабильности на рынках. Нам необходимо осуществлять такое международное сотрудничество и в других областях.

Как я отмечал, глобализация создает как возможности, так и проблемы. Я коснулся того, как мы должны реагировать на них, в общих чертах. А теперь я хочу рассказать о некоторых мерах, которые принимает сама Япония. В ответ на экономический кризис в Азии Япония оказывает решительную поддержку усилиям пострадавших стран, с тем чтобы они могли освободиться от преследующих их проблем. Эти усилия включают в себя мероприятия по социальной защите, призванные обеспечить, чтобы более слабые члены общества, которые и так страдают больше других, не пострадали еще больше. Они также включают в себя развитие людских ресурсов, что создает больше возможностей для того, чтобы справиться с этим кризисом. Япония выделяет 43 млрд. долл. США на такую поддержку, превращая ее в важнейший источник двусторонней помощи.

В ответ на нужды Африки, где существует наиболее серьезная возможность маргинализации, Япония вместе со всем международным сообществом предпринимает усилия по осуществлению там новой стратегии развития. Именно в рамках этих усилий Япония совместно с Организацией Объединенных Наций и Глобальной коалицией для Африки созывает в следующем месяце вторую Токийскую международную конференцию по развитию Африки. Ее основной темой и целью является снижение уровня нищеты и интеграция Африки в глобальную экономику. Ожидается, что по

завершении конференции будет принят план действий, которым мы будем руководствоваться в деле эффективного развития в Африке по мере приближения к двадцать первому столетию.

Япония считает, что встречи, подобные этой, могут во многом способствовать осознанию людьми во всем мире того, чем занимается Организация Объединенных Наций в этой важной области. Поэтому мы хотим выразить надежду на то, что наши усилия здесь увенчаются успехом.

Председатель (говорит по-испански): Теперь я предоставляю слово заместителю министра торговли и промышленности Ганы г-ну Дану Абодакпи.

Г-н Абодакпи (Гана) (говорит по-английски): Мне очень приятно внести свой вклад в этот важный процесс. Тема этого диалога поистине близка моему сердцу, ибо она касается быстро развивающихся параллельных явлений глобализации и взаимозависимости. Эти процессы приводят к резким изменениям в международных экономических и торговых отношениях, изменениям, которые воздействуют на все страны, как развитые, так и развивающиеся. Ведь невозможно забыть о том, что конец этого века, особенно 90-е годы, войдет в историю как период глубоких перемен в международных отношениях. С точки зрения торговых и экономических отношений наиболее заметными из этих перемен являются параллельные процессы глобализации и взаимозависимости. Тот факт, что эти процессы в целом несут более широкие возможности роста для всех стран, вызывает у нас большое удовлетворение и надежду. Но давайте не будем упускать из виду тот факт, что за значительным энтузиазмом, вызванным этими похвальными тенденциями, скрываются также опасности маргинализации и неопределенности для развивающихся стран, особенно стран в регионе Африки, расположенных к югу от Сахары.

Глобализация приобрела более широкий смысл, а взаимозависимость между странами окрепла. Более того, эти процессы стали необратимыми и затрагивают все сектора всемирной экономики, а именно производство, инвестиции, занятость, торговлю, развитие и общее благополучие людей.

Нынешняя тенденция развития глобальной экономики, которая постоянно тяготеет к

взаимозависимости, с очевидностью доказывает, что у развивающихся стран нет иного выхода, кроме как интеграция в мировую экономику. Что еще важнее, они должны признать, что их судьбы связаны с судьбами других стран. Поэтому становится все очевиднее, что у развивающихся стран нет иного выхода, кроме как выйти за рамки своих границ для расширения хозяйственной деятельности.

Уже говорилось, что глобализация позволяет странам пользоваться ее возможностями независимо от степени их развития. Из этого следует, что явление глобализации способно принести огромные блага для всех стран. Фактически развивающиеся страны, особенно африканские страны, также должны найти здесь больше возможностей для роста и процветания.

Благоприятная связь между глобальной экономикой и социально-экономическими последствиями для развивающихся стран представляется мне как более широкомасштабный процесс в среднесрочном и долгосрочном плане. Смысл в том, что развивающиеся страны, в частности африканские страны, должны со временем в целом преодолеть свои социально-экономические проблемы в таких областях, как народонаселение, здравоохранение и образование, а также торговля, инвестиции и финансы.

Однако действительность такова, что потенциальные выгоды достигаются нелегко и что такое явление, как глобальная экономика, несет с собой значительные опасности, разочарование и страх, и я сразу же перейду к конкретным примерам по Африке.

Очень важной чертой глобальной экономики в последнее время является резкое увеличение потоков прямых иностранных инвестиций. В Докладе о мировом развитии за 1995 год отмечается, что в 90-е годы темпы роста прямых иностранных инвестиций значительно опережали темпы роста всемирного производства (валового внутреннего продукта) и мирового экспорта. Это явно подтверждает, что прямые иностранные инвестиции играют сейчас крайне важную роль в глобальной экономике.

Однако существует значительное число фактов, указывающих на то, что глобальные потоки прямых иностранных инвестиций распределяются

неравномерно. Помимо того, что они чрезмерно сосредоточены в развитых странах, следует отметить, что применительно к развивающемуся миру страны Африки к югу от Сахары в целом оказываются обойденными. Необходимо признать, что распределение прямых иностранных инвестиций не может быть равномерным, но в ситуации, когда всего на 10 крупнейших развивающихся стран приходится примерно две трети общего объема доли развивающихся стран в плане прямых иностранных инвестиций, что ведет к маргинализации стран Африки к югу от Сахары, выгоды Африки от глобализации представляются иллюзорными. Как показывает статистика, в 1994 году общая сумма прямых иностранных инвестиций в страны Африки к югу от Сахары составила всего 1,86 млрд. долл. США, что равно объему поступлений в одну лишь Новую Зеландию.

Еще одной важной чертой мировой экономики, в особенности в 90-е годы, является интенсивность конкуренции, когда страны стремятся перегнать друг друга в гонке на международном рынке. В особенности после Уругвайского раунда Многосторонних торговых переговоров. Безусловно, Уругвайский раунд явился успешным, хорошим примером глобальных попыток по реорганизации мировой экономики. Его характеризовали как подлинно знаменательное достижение международного сообщества. Глядя на его результаты, можно сказать, что для развития нашей взаимной торговли открываются новые перспективы.

Следует напомнить, что преимущества Уругвайского раунда не придут в страны сами по себе, их получают только те динамичные экономики, которые надлежащим образом адаптируются к новому порядку. К сожалению, Африка к югу от Сахары представляет собой регион, характеризующийся высокой зависимостью от узкого круга сырьевых товаров в качестве основного экспорта, регион с постоянным дефицитом платежного баланса и растущей внешней задолженностью. Это регион, в котором по-прежнему неадекватны перспективы для организации торговли и расширенного участия в мировой торговле, при том, что организационно-правовые рамки для осуществления результатов Уругвайского раунда все так же шатки, а в некоторых случаях попросту не существуют.

Кроме этих трудностей в повестке дня стоят основополагающие вопросы развития, такие, как

остановка быстрого роста населения и подготовка квалифицированных кадров - особенно в технической сфере, - а также улучшение системы здравоохранения. Во всех этих областях Африка к югу от Сахары значительно отстает от других регионов развивающегося мира. Таким образом, для Африки к югу от Сахары ощущение риска и неопределенности отнюдь не является необоснованным. Во всех отношениях перспективы для Африки вызывают опасения.

Учитывая все это, правомерно задать вопрос, будут ли благоприятными процессы глобализации и роста взаимозависимости и будут ли они, таким образом, в конечном итоге содействовать развитию региона. Ответ на этот вопрос может быть утвердительным. Потому что африканские страны по-прежнему с оптимизмом относятся к долгосрочным преимуществам глобализации. Как никогда ранее африканские страны, включая Гану, признают необходимость более эффективной мобилизации ресурсов, активизации развития и использования некоторых из многочисленных глобальных возможностей для повышения своего благосостояния. Именно поэтому большинство, если не все, стран Африки к югу от Сахары проводят ориентированные на рост программы корректировок в целях обеспечения их скорейшей интеграции в мировую экономику. Конкретной статистики, отраженной в документах по этому вопросу, столь много, что ради экономии времени я не буду углубляться в подробности.

Однако следует отметить, что поддержание этих программ было задачей под стать Геркулесу, в особенности с установлением демократических правительств в большинстве стран Африки. Общественное мнение, внутреннее, а также и внешнее давление могут поставить под вопрос или замедлить темпы осуществления этих программ. Несмотря на усилия африканских стран по улучшению экономического положения, над ними по-прежнему нависает угроза маргинализации, даже на настоящем этапе, когда программы восстановления приносят ощутимые результаты.

Мы можем задать вопрос: "Может ли закончиться экономический кризис в Африке?" И тут опять можно дать утвердительный ответ. При поддержке конкретными программами со стороны развитых партнеров усилия африканских стран, безусловно, послужат достаточными смягчающими

факторами для содействия экономическому росту континента. Дело в том, что и скромное возрождение африканской экономики должно повлечь за собой расширение оказываемой помощи. Странам Африки к югу от Сахары необходим серьезный толчок для поддержки их усилий по обращению вспять спада их экономик. Нет сомнений в том, что многое говорит за обеспечение осуществления особых программ непосредственно для Африки в важнейших областях, таких, как ресурсы для развития, международная торговля и передача технологий. Эти программы расширят возможности благоприятного воздействия наших структурных корректировок и ориентированных на рост стратегий. В этой связи мы приветствуем инициативу правительства Соединенных Штатов Америки - Закон об африканском росте и возможностях.

Во всех этих случаях особенно важна готовность международного сообщества полностью выполнять свою роль в рамках глобального сотрудничества. В то время когда африканские страны предпринимают все от них зависящее для осуществления соответствующих экономических политик, для всего остального мира не менее важно дополнять эти усилия, обеспечивая беспрепятственный доступ на рынки и адекватную финансовую помощь на надлежащих условиях. Таким образом наши партнеры по глобальной экономике выполняют свою ответственность по оказанию помощи тем африканским странам, которые предпринимают столь серьезные усилия для того, чтобы следовать принципам рыночной ориентации и укрепления демократии во всех ее формах.

Что касается наболевшего вопроса африканской задолженности, необходимо признать, что, несмотря на уже задействованные для выполнения соответствующих обязательств стратегии и политики, здесь африканским странам еще остается сделать немало. Я призываю к более прочному решению на основе, среди прочего, больших объемов сокращения задолженности, а также рефинансирования. Промышленно развитые страны могут пожелать рассмотреть возможность отмены всех официальных двусторонних долгов стран Африки к югу от Сахары.

Помимо того, следует увеличить общую чистую передачу ресурсов в Африку. Согласно ряду показателей, для поддержания африканского развития на настоящем уровне потребуются на

некоторое время увеличить официальную помощь. Достаточно объемная программа помощи в целях обеспечения соответствующей официальной помощи развитию Африки внесет значительный вклад в устойчивое экономическое развитие.

Что касается международной торговли, Африке необходимо как можно скорее освободиться от чрезмерной зависимости от своего ограниченного экспорта. Здесь необходима четко сфокусированная программа для содействия развитию более широкого и диверсифицированного экспорта продукции с добавочной стоимостью при использовании возможностей на рынках, открывающихся в результате глобализации и либерализации мировой торговли.

Также представляется целесообразным подчеркнуть важную роль технологического новаторства, которое, как хорошо известно, значительно изменяет распределение экономической активности и стало ключевым фактором, определяющим торговую конкурентоспособность стран. Доступ к технологии на преференционной и концессионной основе для стран Африки к югу от Сахары будет серьезно содействовать повышению эффективности их промышленности.

За всеми этими усилиями стоит важный фактор человеческого капитала. И в этой области Африке многого недостает, и в ней она значительно отстает от других регионов мира. Африке к югу от Сахары необходимо оказать помощь в развитии адекватного внутреннего потенциала для работы по направлениям, предусмотренным проводимой политикой.

В заключение я хотел бы отметить, что сегодня проблемы развития Африки огромны и сложны и требуют безотлагательного внимания. Одним словом, аргумент в пользу оказания помощи континенту заключается в том, чтобы выровнять и улучшить условия, необходимые для ускоренного развития. Энергично развивающаяся Африка, по праву занимающая свое место в глобальной экономике, была бы взаимовыгодна для всех стран.

Мы не должны упускать из виду основные цели и преимущества глобализации и взаимозависимости, а именно: процветание и улучшение условий жизни представителей всех слоев населения. Мы должны расширить наше видение будущего, включив в него

достижение этой жизненно важной цели для обеспечения роста всеобщего благосостояния.

Председатель (говорит по-испански): Слово предоставляется старшему советнику заместителя министра иностранных дел Мексики Его Превосходительству г-ну Рохелио Мартинесу Агилару.

Г-н Мартинес Агилар (Мексика) (говорит по-испански): Мексика приветствует возобновление диалога на высоком уровне и подтверждает свою непоколебимую приверженность делу укрепления международного сотрудничества в целях развития на основе партнерства.

Явление глобализации во всем ее многообразии - это реальность, которую нельзя игнорировать. Уже невозможно и нежелательно исключение каких-либо стран из сложившегося хитросплетения мировых судеб. Глобализация порождает возможности, которые международное сообщество должно созидательно использовать. Но в то же время она имеет и отрицательные последствия, которые требуют своевременного реагирования и соответствующей стратегии. В этих целях Мексика поддержала принятие мер по оживлению международного сотрудничества в целях развития и для борьбы с нищетой. Мексика также настаивает на разделении международной ответственности в отношении рисков и возможностей глобальной интеграции в области финансов и торговли.

Многие присоединяются к этому настоятельному призыву, поскольку последние события в сфере международной экономики с очевидностью продемонстрировали грандиозность задачи, стоящей перед международным сообществом: в эпоху глобализации экономический кризис также приобретает мировые масштабы. Последний кризис начался в Азии, и, несмотря на титанические усилия, предпринимаемые затронутыми им странами, и сотрудничество со стороны международного финансового сообщества, кризис поразил и другие части мира.

Вначале это был финансовый кризис. Но сейчас он серьезно сказывается и на международной торговле. Он также понизил до исторически низких уровней цены на такие существенные сырьевые товары, как нефть, полезные ископаемые и основные зерновые культуры. Нестабильность,

неэффективное функционирование и биржевая игра на финансовых рынках породили тенденцию спада в мировом масштабе, нанеся серьезный урон перспективам экономического развития развивающихся стран.

Все это требует тесного международного сотрудничества с целью укрепления архитектуры мировой экономики. Крайне важно, чтобы развитые страны предприняли необходимые меры для оживления мирового экономического роста при условии стабильности финансовых рынков. Ясно также, что бреттон-вудские учреждения, главным образом Международный валютный фонд и Всемирный банк, должны таким образом адаптироваться к этим условиям, чтобы быть в состоянии эффективно и своевременно решать задачи в области валютно-финансовых отношений и проблемы развития, которые поставил перед ними нынешний кризис, вызванный широкомасштабным движением капитала.

Мы все больше убеждаемся в том, что транспарентность и правильное управление валютно-финансовыми и торговыми системами на международном уровне имеют первостепенное значение. Международные учреждения должны подкрепить усилия наших стран путем радикального пересмотра своих организационных структур, проводимой политики, условий предоставления кредитов, процедур и финансовых возможностей.

Мексика своевременно и стойко отреагировала на колоссальные проблемы в области экономической политики, с которыми мы столкнулись в декабре 1994 года и еще раз в начале нынешнего года. Стратегия Мексики при решении экономического спада 1995 года достигла поставленных целей. Благодаря усилиям всего мексиканского народа и при международной поддержке, удалось добиться оживления экономики, как это и предусматривалось. Однако в прошлом году факторы глобализации негативно сказались на Мексике, экономика которой испытала серьезные потрясения, вызванные внешними обстоятельствами, такими, как изменчивость потоков капитала, резкое падение цен на нефть и кризис в России.

Тем не менее правительство Мексики вновь подтвердило свою приверженность ответственному проведению экономической политики в целях обеспечения стабильности и роста. Необходимо

также предпринимать соответствующие меры и на международном уровне, с тем чтобы не допустить превращения мирового финансового кризиса в спад мировой экономики.

Параллельно с этими безотлагательными и весьма решительными действиями необходимо продолжать вести работу по следующим направлениям: укреплять сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг, обратить вспять тенденцию сокращения финансовой помощи в целях развития, обеспечить предсказуемые, продолжающиеся и надежные притоки помощи, улучшить доступ развивающихся стран к глобальным рынкам, прямым потокам инвестиций и передаче технологий, а также изыскать долговременное решение проблем внешней задолженности развивающихся стран.

Мексика придает первостепенное значение систематическому, всеобъемлющему рассмотрению вопроса финансирования в целях развития, которое, по предложению Генеральной Ассамблеи, проводится на высоком уровне и носит международный и межправительственный характер. Это даст нам возможность обеспечить необходимые меры содействия международному сотрудничеству в контексте солидарности и общей ответственности.

Глобализация - это реальность, а не проблема и не заговор. Это новое отражение той взаимозависимости, в рамках которой все мы разделяем ответственность и обязательства. Если мы будем действовать смело, решительно и своевременно, мы сможем в полной мере воспользоваться преимуществами глобальной интеграции и быстро преодолеть ее негативные последствия.

Председатель (говорит по-испански): Теперь слово предоставляется помощнику министра иностранных дел по экономическим делам и международному сотрудничеству Египта, Ее Превосходительству г-же Даулат Хасан.

Г-жа Хасан (Египет) (говорит по-английски): От имени моей делегации позвольте мне искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Я убеждена, что под Вашим умелым руководством работа Ассамблеи пройдет успешно.

Моя делегация также хотела бы полностью присоединиться к заявлению, которое прозвучало ранее от имени Группы 77 и Китая.

Наше сегодняшнее заседание предоставляет прекрасную возможность для обмена мнениями и проведения плодотворного и конструктивного диалога, основанного не на конфронтации, а на принципе общей ответственности и подлинного партнерства, которые должны привести к более конструктивному сотрудничеству в целях развития.

Хотя и не существует согласованного определения глобализации, сложилось широкое понимание того, что глобализация - как форсированная экономическая деятельность за пределами национальной политики, выражающаяся в увеличении потоков товаров и услуг, - отражает не только операции в области торговли, но затрагивает также все аспекты экономики, особенно потоки капитала и прямые иностранные инвестиции, передачу технологий, занятость, мобильность рабочей силы и даже культурную жизнь страны.

Силы, действующие в рамках этого процесса, привели к существенным изменениям на мировой экономической арене, что открыло огромные возможности и одновременно породило серьезные проблемы и опасности. Для большинства развивающихся стран, которые не претендуют на интеграцию своей экономики в мировую экономику, глобализация влечет за собой существенные неопределенности в их усилиях по достижению социально-экономического прогресса. В условиях крайне ограниченного доступа этих стран к рынкам, финансовым потокам и технологиям их экономический рост весьма затруднен. Более того, развивающиеся страны не участвуют в процессе принятия решений в области мировой экономики, причастность к которому могла бы содействовать изменению их положения. Эту тенденцию следует обратить вспять.

Чтобы придать импульс новой схеме взаимоотношений, мы должны разработать программу, которая учитывала бы интересы обеих сторон. К счастью, сейчас наблюдается значительная согласованность политики и нет идеологического раздела. Главный элемент, который для развивающихся стран должен быть определяющим, - это уровень нашего развития и то, как в этом смысле мы можем участвовать в мировой экономике

на более справедливой основе. Чтобы справиться с задачами новой реальности, с социально-экономическими последствиями глобализации, наша стратегия должна фокусироваться на взаимосвязанных усилиях, предпринимаемых на национальном и международном уровнях.

Чтобы приспособиться к новым интеграционным силам, Египет, как и многие другие развивающиеся страны, признает, что основная движущая сила его развития должна базироваться на собственной экономике и что в глобальном контексте огромное значение имеют усилия на национальном уровне. Широкий спектр реформ и политика структурной перестройки зачастую сопровождаются большими социальными издержками. Наряду с обеспечением экономического роста приоритет уделяется также развитию, в центре внимания которого находится человек, сокращению нищеты и увеличению производительной занятости.

Наши будущие взаимоотношения должны признавать заслуги развивающихся стран в осуществлении такой политики. С этой целью промышленно развитые страны должны показать пример подлинной либерализации, содействуя доступу к рынкам в секторах экспорта, представляющих интерес для развивающихся стран, а также в таких областях, где последние могут с успехом конкурировать, как сельское хозяйство и текстильная промышленность. Развивающимся странам необходимо оказывать поддержку по таким новым направлениям, где они должны стать конкурентоспособными в рамках расширения концепции общей системы предпочтений. Необходимо противостоять протекционистским требованиям тех, кто выступает против конкуренции, и полностью сохранить дух и букву многосторонности. Это означает предотвращение использования компенсационных обязательств и антидемпинговых мер.

Хотя либерализация и расширяется, вызывает сожаление тот факт, что мы продолжаем испытывать замешательство, сталкиваясь с действием самого большого из когда-либо созданных рядом стран протекционистских механизмов для сохранения одного конкретного сектора - сельского хозяйства - и для того, чтобы спасти его от конкуренции.

С учетом значения частных потоков капитала для развития и растущей интеграции развивающихся стран в международные финансовые рынки необходимо выработать новый подход к управлению этим сектором, в частности после недавних потрясений на международных финансовых рынках и рынках капитала, что негативно сказалось на многих странах в Азии и в других частях мира. Международная валютно-финансовая система должна быть адаптирована и обновлена, с тем чтобы повысить доверие к этой системе. В качестве первого шага мы должны провести исследование основополагающих глобальных причин кризиса и того, как лучше предотвратить его повторение в будущем.

Развивающиеся страны сталкиваются также с препятствиями в деле получения технологии тогда, когда это имеет решающее значение для их развития и для того, чтобы они стали конкурентоспособными на мировом рынке. Практически все они являются покупателями технологии, и нынешняя глобальная система интеллектуальной собственности - патентов, торговых марок и авторских прав - дает промышленно развитым странам возможность иметь монополию на рынках. Мы должны подумать над тем, как облегчить доступ к технологии на доступных условиях.

Изменения в плане относительной важности производственных факторов, которые сводятся к переходу от производства трудоемких товаров к производству наукоемких товаров, означают потерю сравнительного преимущества для развивающихся стран. Этот сдвиг привел к росту безработицы со всеми ее отрицательными последствиями. Наряду с принятием конкретных политических мер чрезвычайно важно решать структурные вопросы, связанные с обеспечением занятости, что нельзя больше рассматривать только с точки зрения национальных реальностей.

Все острее становится необходимость выработки системы, которая могла бы на справедливой основе решать вопросы растущей глобальной интеграции. Мир, в котором четверть населения процветает, а три четверти терпят лишения, вряд ли является прочной основой для мира и безопасности во всем мире. Расширение экономического роста в развивающихся странах наряду с их значительным потенциалом в сфере производства и покупательной

способности, безусловно, отвечает интересам всемирной экономики в целом.

Наша коллективная безопасность зиждется на установлении между странами и народами отношений, в основе которых лежит логика взаимной выгоды от сбалансированной международной экономической системы. Мы должны быть готовы нести ответственность - причем каждый в силу своих возможностей - в контексте глобальной стратегии, которая в конечном итоге должна привести к беспроигрышному результату для всех стран при энергичной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций.

И наконец, позвольте мне выразить искреннюю надежду на то, что наш сегодняшний диалог значительно приумножит усилия по развитию сотрудничества в целях развития.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово государственному секретарю по международному сотрудничеству и правам человека Норвегии Его Превосходительству г-ну Лейву Лунде.

Г-н Лунда (Норвегия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне подчеркнуть, насколько я ценю предоставленную мне возможность принять участие в этой дискуссии. Вопрос глобализации и развития - это поистине ведущий вопрос, рассмотрение которого в рамках диалога между Севером и Югом имеет важное значение для решения наших общих задач.

Поэтому мы с большим интересом отмечаем то внимание, которое уделялось этому вопросу на недавней встрече на высшем уровне представителей стран Движения неприсоединения в Дурбане. В своем заключительном документе главы государств и правительств Движения неприсоединения указали на неоднозначность процессов глобализации и либерализации, отмечая, что, хотя эти тенденции и должны были привести к расширению экономических возможностей для развивающихся стран, большое число развивающихся стран по-прежнему маргинализированы и в результате не могут воспользоваться благами мировой экономики.

По-моему, ясно, что самыми большими благами глобализации на сегодня воспользовалось довольно небольшое меньшинство, в то время как многие сейчас находятся в худшем положении, чем раньше.

Разрыв между живущими в условиях изобилия и сталкивающимися с лишениями и нищетой растет, как в рамках государств, так и между ними. Заявление, что глобализация является процессом, от которого выигрывают все, является абсолютно неверным.

После азиатского финансового кризиса мы отмечаем рост безработицы, резкое падение уровня жизни и крах надежд на лучшую жизнь - не только в Азии, но и по всему миру. Азиатский кризис четко иллюстрирует тот факт, что экономическое могущество перешло от национальных правительств к фондовым рынкам и другим действующим лицам, имеющим ограниченную или, по крайней мере, нечеткую ответственность за общее благо.

Уменьшение значения национальных границ также представляет собой вызов национальной самобытности, традициям и культуре. Для многих процесс глобализации привел к уменьшению культурного разнообразия и росту экономического неравенства, вместо роста культурного разнообразия и сокращения экономического неравенства, на которые надеялись.

Многие угрозы, которые стоят перед нами, стали действительно глобальными. Финансовые кризисы, деградация экологической среды, распространение болезней, насильственные конфликты и организованная преступность и терроризм затрагивают нас всех, независимо от того, где мы живем на этой сокращающейся по расстояниям планете. Для преодоления этих угроз некоторые люди советуют прибегнуть к протекционизму и изоляции. Но является ли это действительно жизнеспособной альтернативой в мире, где идеи и финансовые операции облетают землю в считанные секунды, где помощь предоставляется только тем, кто может что-то предложить на глобальном рынке, и где многие задачи, с которыми мы сталкиваемся, настолько масштабны, что ни одна страна, даже самая могущественная, не может преодолеть их одна?

Мое правительство не согласно с этим. Нет пути обратно в мир вчерашнего дня, где торговля, путешествия и сделки через границы были гораздо более ограниченными. Нельзя обратить вспять процессы экономической, культурной и технологической глобализации.

Но процесс глобализации может и должен управляться. Лучшее управление силами глобализации на национальном и международном уровне является единственным способом продвижения вперед, если мы хотим максимально использовать позитивные эффекты интегрированного мира и свести до минимума его негативные аспекты.

На национальном уровне мы должны как делать инвестиции в людские ресурсы и физические инфраструкты, так и содействовать благому правлению, демократии и правам человека. Перспективы на будущий век зависят прежде всего от нашей готовности и способности осуществить необходимые долговременные инвестиции в социальную сферу, в частности в здравоохранение и образование. База для инвестиций должна быть расширенной. Созидательный потенциал общества будет реализован в полной мере только тогда, когда мы все станем участниками процесса развития.

Силы глобализации бросают вызов суверенитету отдельных государств, но они никогда не сделают его избыточным, скорее наоборот. Рынку предстоит сыграть важную роль в максимально эффективном выделении ресурсов, повышая тем самым объем средств, которые могут быть использованы для расширения социальных и экологических проблем. Но ресурсы никоим образом не предоставляются автоматически для удовлетворения таких общих потребностей и для заботы о самых уязвимых группах в обществе. Поэтому энергичная правительственная политика призвана обеспечить, чтобы выделение ресурсов отвечало потребностям людей, перед которыми правительства несут ответственность.

В международном плане нет альтернативы укреплению многосторонности. Мы должны дальнейшим образом улучшить процедуры принятия решений на международном уровне. Мы должны создать мировой порядок, основанный на законе и договоренности, где солидарность и социальная ответственность не ограничены национальными границами, а распространяются через границы и континенты.

Имея одну из самых открытых экономик в мире, Норвегия извлекла большую пользу из развития глобальной экономики. Но мы также стали свидетелями того, как анонимные внешние силы

привели к потере рабочих мест в одночасье и погубили надежды и ожидания. На этом фоне шли значительные политические дискуссии в моей стране о том, как можно управлять глобализацией во имя общего блага. В ближайшие несколько месяцев мое правительство будет проводить национальные и международные встречи в попытке повысить наше общее понимание различных черт и задач глобализации. Мы должны добиться того, чтобы глобализация служила нашим интересам и чтобы она не доминировала над нами.

Одна из первостепенных опасностей глобализации - рост маргинализации наименее развитых стран. Многие самые бедные государства мира вряд ли могут извлечь пользу из глобальной экономики. Эти страны получают минимальные иностранные капиталовложения и не имеют динамичного частного сектора как основы для обеспечения занятости и роста. Кроме того, они часто лишены благ роста экспортных поступлений в виду тяжелого бремени задолженности и закрытых рынков в западных странах.

Хотя основная ответственность за развитие возлагается на руководство каждой страны, которое должно обеспечить политическую стабильность и прочную макроэкономическую политику, международное сообщество несет обязательство за оказание помощи. Мы не можем опять вновь позволить себе празднично наблюдать, как отстают самые слабые.

Достоин сожаления, что промышленно развитые страны все больше отходят от согласованной Организацией Объединенных Наций запланированной цифры в 0,7 процента валового национального продукта - показателя, который должен выделяться на нужды развития. Норвегия идет в противоположном направлении и мы планируем еще повысить нашу помощь на цели развития, которая и так значительно превышает определенную Организацией Объединенных Наций цифру.

Мы считаем, что надо улучшить планы оказания помощи имеющим внешнюю задолженность, как сегодня подчеркивали многие ораторы, и мы выполняем свою часть обязательств на основе недавно инициированного национального плана оказания более оптимальной помощи бедным странам, имеющим большую задолженность. В

настоящее время мы также завершаем стратегию развития частного сектора в развивающихся странах. Но прежде всего мы активно стремимся преодолеть широко распространенную и все возрастающую усталость стран-доноров и сделать многосторонние организации более чуткими к потребностям и чаяниям развивающегося мира.

На встрече в верхах государств-участников Движения неприсоединения в Дурбане главы государств и правительств подтвердили, что нет альтернативы конструктивному диалогу между развитыми и развивающимися странами, если мы хотим воспользоваться плодами глобализации, эффективно решая возникающие в этой связи проблемы. Организация Объединенных Наций является важным форумом для рассмотрения задач глобализации. Она принадлежит нам всем. Она является уникальной и незаменимой. Она воплощает наши надежды на лучшее будущее. Давайте поддержим ее, сделаем ее более эффективной и поставим в центр наших усилий по оптимальному использованию благ, которые несут процессы глобализации, в частности для тех, кто больше всего в ней нуждается.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово г-же Угет Лабель, Председателю Канадского агентства по международному сотрудничеству.

Г-жа Лабель (Канада) (говорит по-английски): Я рада присутствовать сегодня здесь и представлять свою страну, Канаду. Я считаю, что эта встреча предоставляет важную и своевременную возможность для нас лучше осмыслить это всеохватывающее явление под названием глобализация. Я с нетерпением жду обсуждений, которые, как я уверена, позволят провести конструктивный и открытый обмен мнениями по вопросу о том, как глобализация меняет все международное сообщество.

Нет сомнений в том, что глобализация является самым важным социально-экономическим явлением этого поколения. С каждым днем торговля, технология и информация размывают наши национальные границы и превращают нашу планету в огромную метрополию, которую объединяют Интернет, факс и многие другие технические новшества.

Это оказывает глубокий эффект. Многие сегодня утром красноречиво говорили об этом. Это сказывается на всех областях нашей жизни - экономике, транспорте, правительстве, средствах массовой информации, культуре, даже на личной дружбе и семейной жизни.

Мы знаем также, что глобальная власть стала более размытой, чем в прошлом; что глобализация отражается в распространении потребления и росте гомогенизации определенных аспектов нашей жизни. Однако несмотря на весь этот конформизм - и несмотря на огромное богатство, порожденное глобализацией, - мы также видим и слышим, что она характеризуется глубокими противоречиями.

Действительно, ряд стран извлекли большие выгоды. Также верно, что многие другие остались в стороне. Так что хотя мир стал меньше, в нем не стало больше равноправия и он вовсе не стал более безопасным в экономическом и социальном отношении. Мы отмечали это в особенности в последние месяцы прошлого года и в этом году.

Кроме этого, в свете этих событий становится также ясно, что даже тот, кто воспользовался преимуществами глобализации, также стал жертвой негативных последствий этого слишком стремительного процесса и понес значительные потери. С учетом того, что эти страны столь напряженно трудились в последние десятилетия, мы надеемся, что не произойдет слишком серьезного отката в обратном направлении или же спада, который будет невозможно достаточно быстро обратить вспять.

Сталкиваясь с этими противоречиями, мы должны учитывать еще одно глубокое изменение, возникшее в результате глобализации: это несоответствие между могуществом и значимостью государства-нации, с одной стороны, и его явно ограниченной способностью изменить направление мировых событий или определить это направление. Поэтому в нашем мире со всеми его неисчислимыми деловыми контактами большую важность приобретает роль совсем других форм взаимоотношений, сотрудничества и поддержки.

Сегодня в первой половине дня мы заслушали заявления по вопросу о том, как важно уметь свести к минимуму негативные последствия глобализации и обеспечить максимум ее преимуществ для всех.

Было обращено внимание на многие очень важные аспекты, которые, насколько мне известно, будут обсуждаться в следующие два дня. Я также хотел бы поднять некоторые проблемы, которые, на мой взгляд, тесно связаны со многими уже затронутыми вопросами.

Во-первых, мы все чаще и чаще говорим о необходимости защититься от сильных колебаний финансовых рынков и, сделать это среди прочего, посредством укрепления нашего сотрудничества в сфере быстрого реагирования на кризисные ситуации в момент их возникновения, а также совершенствования существующих систем контроля. Именно в этом контексте министр финансов Канады Поль Мартин на проходивших весной заседаниях Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ) внес предложение рассмотреть всем вместе идею создания в тесном сотрудничестве с Всемирным банком и МВФ равноправного механизма обзора, с тем чтобы повысить уровень контроля за финансовыми отраслями всех наших стран. На следующей неделе состоится заседание рабочей группы стран, входящих в состав Группы 22, а в начале октября она представит доклад на заседании Всемирного банка и МВФ.

Второй темой, которая также привлекает большое внимание, является необходимость дальнейшего и более энергичного решения трех важнейших проблем - нищеты, деградации окружающей среды и роста народонаселения - и в этой связи мы должны использовать любую возможность, включая это заседание и текущую сессию Генеральной Ассамблеи, чтобы вновь подтвердить нашу приверженность целям, определенным в течение последних лет на встречах на высшем уровне, которые проходили под эгидой Организации Объединенных Наций. Не вызывает сомнения тот факт, что главными среди них являются снижение уровня нищеты и повышение качества жизни всех людей на основе создания необходимой во всех странах социальной и физической инфраструктуры.

Третья тема, к которой было привлечено внимание, заключается в том, что самим развивающимся странам необходимо прилагать самые напряженные усилия для создания благоприятных условий по привлечению инвестиционных потоков в свои страны. Нам известно, что потоки капиталов имеют

непостоянный характер и характеризуются существенными колебаниями. Однако многие, если не все, страны в различной степени пытаются создать эти благоприятные условия и прилагают также усилия для более активного укрепления законности. Канада будет и далее поддерживать страны в их усилиях и надеется на то, что ей удастся расширить объем своей помощи в этой сфере.

В-четвертых, вопрос о задолженности по-прежнему вызывает тревогу у многих самых беднейших стран. В 1989 году Канада списала задолженность по кредитам государствам, расположенным к югу от Сахары, и некоторым беднейшим странам Латинской Америки. Поэтому мы считаем, что мы вполне в состоянии поддержать осуществление Инициативы в отношении беднейших стран - крупных должников, и по-прежнему убеждены в том, что совместными усилиями можно и далее совершенствовать этот механизм для решения некоторых многочисленных проблем, к которым было привлечено внимание, будь-то темпы осуществления или другие аспекты.

Я считаю, что в связи с проблемой задолженности нам необходимо проявлять максимальную бдительность при обращении к источникам негосударственного финансирования, хотя я считаю их важными для создания физической инфраструктуры страны, с тем чтобы избежать новой волны задолженности в следующем десятилетии, которое вновь не даст нам покоя. Поэтому я настроен очень оптимистично в отношении смешанного государственного и частного финансирования как на двусторонней, так и на многосторонней основе, но я хотел бы сделать небольшое отступление в отношении того, какую форму оно должно принимать.

Мне кажется, что в последние несколько лет сформировалось ясное понимание в вопросе о том, какую важность для всех стран имеет самое тесное сотрудничество, а что касается развивающихся стран, - то это необходимость концентрации усилий на своем развитии. Поэтому мы должны и далее помнить об этом факте, а также изыскивать новые подходы к совместной деятельности, полностью учитывая эту важную концепцию.

Прогнозирование будущего, вероятно, является невозможным делом, но это будущее не может быть предопределенным. Мы надеемся, что следующее

тысячелетие будет проникнуто гуманизмом и что в следующем тысячелетии Организация Объединенных Наций сыграет важную роль в формировании этого будущего.

Председатель (говорит по-испански): Я предоставляю слово министру здравоохранения Кубы г-ну Карлосу Дотресу Мартинесу.

Г-н Дотрес Мартинес (Куба) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас в связи с недавним избранием на пост Председателя пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать успеха в Вашей работе. Я также хотел бы присоединиться к заявлению, сделанному министром иностранных дел Республики Индонезии г-ом Али Алатасом от имени Группы 77 и Китая в его качестве председателя этой Группы.

Ясно, что глобализация стала объективным фактом. Ясно также, как заявили участники встречи на высшем уровне Движения неприсоединения, что, хотя процесс, в котором находится в настоящее время мировое сообщество, предоставляет возможности, он также оказывает негативное воздействие на экономику и социальную сферу, что усиливает бремя повседневных проблем в странах Юга.

В недавно принятом в Дурбане заявлении Движения неприсоединения о новом тысячелетии справедливо указывается, что мы должны проявлять бдительность к тем формам глобализации, в результате которых происходит недобровольное принятие решений, не учитывающих исторических, культурных и физиологических аспектов, характерных для национальной и местной экономики. Эта Декларация также содержит предупреждение о том, что глобализация не должна сметать все на своем пути, что она не должна вести к единообразию и что ее воздействием должны управлять не только крупные и могущественные государства, но и представители большинства человечества.

Некоторые утверждают - и не без оснований, - что процесс глобализации обеспечил процветание в некоторых областях, содействовал накоплению некоторого капитала и стимулировал экономический рост в некоторых странах. Однако нельзя отрицать тот факт, что этот же процесс, еще более усиливая

экономическую взаимозависимость всех государств и регионов, ведет к еще большему обострению кризисов в некоторых регионах, что создает угрозу экономике даже самых процветающих стран.

Глобальный характер распространения информации и знаний имеет благоприятные последствия, но этот процесс чреват элементами риска и серьезными проблемами, поскольку устанавливает единые нормы для того, чтобы подчинить поведение целых наций идеологиям и моделям, которые, по мнению могущественных с экономической точки зрения стран, являются образцовыми.

Но наиболее угрожающим элементом современных процессов глобализации является их избирательный характер. Эти процессы способствуют развитию экономики отдельных стран, а большая часть населения мира по-прежнему находится в бедственном положении и живет в условиях крайней нищеты, не получая абсолютно ничего или же очень мало от расширения обменов и процветания рынков, о которых так много говорят апологеты неолиберализма.

Наглядным примером является Африка, в большинстве стран которой не происходит тех темпов роста, которые наблюдаются в других регионах. Страны Африки обойдены мировым вниманием, кроме тех случаев, когда им предоставляется так называемая гуманитарная помощь после братоубийственных войн, страшного голода или постоянных засух.

Но эта картина наблюдается не только в Африке. Обратите внимание на другие регионы "третьего мира", где, как представляется из статистических данных, во многих странах был достигнут прогресс. В этих странах отмечаются высокие темпы экономического роста, но обычным является то, что многочисленные группы населения живут за чертой бедности.

Каждый день мы являемся свидетелями все большей неуверенности и отчаяния, поскольку люди лишены возможности распоряжаться своей собственной судьбой или определять условия, в которых они вынуждены жить. Диспропорции в уровнях развития между Севером и Югом особенно ярко проявляются в 90-е годы, причем Юг всегда оказывается в невыгодном положении. Например, в

странах Юга продолжительность предстоящей жизни при рождении на 11,7 лет меньше, чем в странах Севера; потребление калорий на душу населения на 25 процентов ниже; уровень детской смертности выше на 61 младенца на каждую тысячу новорожденных; количество населения, имеющего доступ к питьевой воде, меньше на 32 процента; и на каждую тысячу жителей приходится ученых и инженеров и техников на 72 человека меньше.

В подготовленном Программой развития Организации Объединенных Наций докладе "О развитии человеческого потенциала" за 1997 год приводятся следующие данные: 507 миллионов человек не доживут до возраста 40 лет; 800 миллионов лишены доступа к услугам здравоохранения; и 17 миллионов человек, проживающих в развивающихся странах, ежегодно умирают от поддающихся лечению инфекционных болезней и болезней, вызываемых паразитами, таких, как диарея, малярия и туберкулез. Из 23 миллионов проживающих во всем мире людей, инфицированных СПИДом, более 90 процентов живут в развивающихся странах. В течение последних пятидесяти лет в странах к югу от Сахары 65 миллионов гектаров плодородных земель превратились в пустыню.

В результате гонки вооружений международный мир и безопасность также приобретают характер глобальных проблем, и гигантский рост военных расходов по-прежнему является преступной бездеятельностью по отношению к развитию человечества и состоянию его здоровья. Позвольте мне привести пример. На средства, которые необходимы для постройки одного авианосца с ядерным оружием на борту, можно приобрести 3500-4000 комплектов диагностического оборудования, основанного на принципе отражения ядерного магнитного резонанса, или 20 000 кобальтовых насосов для лечения рака. Во многих отношениях мир проходит через нынешний этап глобализации, не имея перед собой четкой цели и следуя по неизведанной территории.

Другим важным фактором для развивающихся стран являются необъявленные войны и войны, которые разжигаются несправедливым экономическим и политическим порядком, способным дестабилизировать и разрушить страну. Наглядным примером такого конфликта является блокада Соединенных Штатов в отношении Кубы,

которая продолжается уже почти сорок лет. Достаточно напомнить о том, что ущерб, нанесенный блокадой кубинской экономике, исчисляется многими миллиардами долларов США.

И наконец, если мы хотим решить эти проблемы в третьем тысячелетии, мы должны знать, что у нас есть только два пути: либо по-прежнему руководствоваться животными инстинктами, что неизбежно приведет нас к коллективному самоуничтожению, либо придерживаться норм человеческой этики в качестве единственного пути спасения нашей цивилизации.

Вот почему президент Фидель Кастро в своем недавнем выступлении по случаю присуждения ему почетной ученой степени Независимым университетом в Санто-Доминго (Universidad Autónoma de Santo Domingo) сказал:

"Человечество не сможет спасти себя, если оно будет и далее следовать нынешним курсом. По моему мнению, у биологических видов не будет ни малейшего шанса на выживание, не сможет продолжаться процесс глобализации и не будет создан новый порядок, потому что восстанут массы, народы и человечество."

В заключении своего выступления он объявил о том, что в январе следующего года в Гаване состоится важная конференция по вопросам глобализации и неолиберализма, в которой примут участие известные экономисты Латинской Америки и других регионов мира. Участники этой встречи, как заявил наш президент, придут к заключению о том, что проблема заключается не в том, как бороться с неизбежным явлением глобализации, а как бороться, налаживать сотрудничество, размышлять и действовать с целью добиться гуманного и справедливого процесса глобализации.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Нидерландов.

Г-н Рамакер (Нидерланды) (говорит по-английски): Г-н Председатель, на следующей неделе у министра иностранных дел Нидерландов г-на Джозиаса ван Аартсена будет возможность поздравить Вас от имени правительства Нидерландов в связи с Вашим избранием на этот высокий пост Председателя.

Сегодня я хочу поделиться с Вами некоторыми соображениями нового министра по делам сотрудничества и развития Нидерландов г-жи Эвелин Херфкенс, которая недавно была назначена на этот пост. Г-жа Эвелин Херфкенс очень ждала этой встречи и очень сожалеет, что не смогла сегодня принять в ней участие. Сейчас, когда проходят наши прения, правительство нашей страны обсуждает в парламенте направления своей политики на предстоящий год, и ее присутствие в Гааге совершенно необходимо. Однако г-жа Херфкенс присоединится к нам на предстоящих общих прениях, которые будут проходить во Втором комитете.

Тем не менее она хотела внести личный вклад в сегодняшнее обсуждение и включила свои соображения по обсуждаемой теме в следующее заявление. С позволения Председателя я хотел бы зачитать ее заявление для включения в официальный отчет этого заседания:

"Я хотела бы поделиться с Ассамблеей двумя замечаниями. Во-первых, я хочу уделить особое внимание вопросу многостороннего сотрудничества. На протяжении многих десятилетий многостороннее сотрудничество для многих стран является символом веры, целью независимой политики само по себе. Сегодня многостороннее сотрудничество испытывает трудности. Вместо того, чтобы быть целью политики, оно превратилось в один из многих инструментов политики, инструмент, который необходимо использовать, когда это способствует национальным интересам. Страны предпочитают, чтобы сотрудничество носило специальный характер и осуществлялось в таком объеме, который отвечает их интересам. Международные организации оцениваются по тому, какую пользу они могут принести, или какие услуги они могут предоставить. Я называю это отношение к многостороннему сотрудничеству "менталитетом супермаркета".

Подобный цинизм неприемлем для тех, кого я представляю. В силу своего географического положения Нидерланды традиционно были нацией мореплавателей, нацией торговцев. Помимо того, что мы находимся на восьмом месте в мире по объему торговли, мы стали народом, взоры которого обращены к внешнему миру, народом с

ориентацией на международные реалии. Мы твердо привержены многостороннему подходу. Мы, видимо, являемся одной из немногих стран, в конституции которых особое место отведено международным организациям.

В нашем случае это вопрос не только принципа. Мы также и прагматики. Мы тоже выступаем в поддержку многостороннего подхода в силу необходимости. В мире, в котором усиливается процесс глобализации, люди сталкиваются с проблемами, которые невозможно решить в одиночку, даже силами наиболее могущественных государств. Мы, в Нидерландах, стремимся содействовать механизмам глобального сотрудничества, в сердцевине которых - система Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, равно как и бреттон-вудские учреждения и созданная совсем недавно Всемирная торговая организация, проявили себя в качестве надежных механизмов, способствующих развитию сотрудничества. В совокупности они охватывают целое направление человеческой деятельности.

Однако эти механизмы не являются сами по себе достаточно совершенными. Мы должны усовершенствовать их - мы должны сделать так, чтобы они работали лучше. Организация Объединенных Наций должна постоянно адаптироваться к реалиям мира, который сам постоянно меняется. Учреждениям не следует более замыкаться только на своей деятельности и руководствоваться мотивами, продиктованными завистью из-за доноров. Всемирный банк, Программа развития Организации Объединенных Наций и Продовольственная и сельскохозяйственная организация - если привести в качестве примеров лишь несколько главных субъектов - должны безоговорочно объединить свои силы. Я ратую за то, чтобы каждая организация использовала свои преимущества на благо проведения последовательной политики. Я также ратую за организацию систематических мероприятий по итогам встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций. Я ратую также за более тесную координацию в самих странах, между посредниками в столицах.

И я ратую также за увеличение объема выделяемых ресурсов.

Это подводит меня к моему второму замечанию, которое прозвучит, как небольшой упрек в адрес многостороннего сотрудничества в целях развития. Фактически повестка дня для развития лежит в основе деятельности Организации Объединенных Наций. Однако несмотря на провозглашенные намерения, объем официальной помощи в целях развития в мире упорно держится на уровне всего лишь 0,21 процента от валового национального продукта. Лишь небольшая группа стран-доноров, включая мою собственную страну, Нидерланды, выделяет на нее более 0,7 процента ВВП. Вопреки заверениям в противном, взносы в фонды и программы Организации Объединенных Наций свидетельствуют о постепенном сокращении объема выделяемой помощи в последние годы.

Мы, государства-члены, в особенности богатые, должны вдохнуть новую жизнь в область многостороннего сотрудничества. Финансирование должно осуществляться на надежной и предсказуемой основе. Следует распределить также бремя доноров между другими государствами - вновь образовавшимися промышленно развитыми государствами и государствами, получающими огромные доходы от продажи нефти.

И все же многосторонняя помощь в целях развития является не только вопросом денег. Это также вопрос, связанный с потенциалом. За примерно пять лет развивающиеся страны потратили в общей сложности на выплату процентов и покрытие расходов, связанных с обслуживанием задолженности, больше средств, чем они получили в совокупности в виде двусторонней помощи. Эти цифры говорят сами за себя. Все международные учреждения в целом могли бы, вероятно, оказать больше влияния на общее благосостояние стран-получателей помощи, чем взятые в отдельности национальные программы оказания помощи отдельных стран-доноров.

Однако этого недостаточно. Кроме этого, есть, по меньшей мере, две крупные задачи, имеющие непосредственное отношение к

многосторонней помощи. Во-первых, те из нас, кто располагает соответствующими возможностями, должны обеспечить, чтобы все развивающиеся страны, особенно бедные, могли участвовать в процессе глобальной интеграции на основе равноправия. В рамках этого мы должны побуждать учреждения Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и Всемирную торговую организацию к тому, чтобы они действовали во имя достижения этих целей.

Во-вторых, наш процесс развития должен быть устойчивым - устойчивым не только с точки зрения экологии, что, как представляется, является модным, а устойчивым в более широком смысле этого понятия. Это должен быть процесс развития, в рамках которого учитывались бы основные потребности человека, обеспечивалось уважение прав человека, происходило наращивание человеческого потенциала, реализовывалась социальная ответственность и не ставилась на карту судьба будущих поколений. Вне сомнения, от многостороннего сотрудничества требуется немало. И вновь никто не скажет, что этого легко достичь. Если же нам удастся добиться этого в длительной перспективе, то тогда многостороннее сотрудничество станет своего рода средством ликвидации разрыва между все более богатыми и вечно бедными. А это фактически и является сутью этого диалога на высоком уровне".

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.